



MEMÒRIA 2010



ap
da

Agència Andorrana
de Protecció de Dades

MEMÒRIA 2010



ap
da

Agència Andorrana
de Protecció de Dades

PRESENTACIÓ

Un any més és un motiu de satisfacció l'edició de la *Memòria anual de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades*. L'objectiu d'aquesta publicació és presentar el balanç d'activitats de l'any precedent amb la finalitat de donar a conèixer la nostra tasca a les institucions públiques i a la ciutadania. Com a síntesi del balanç d'activitats del 2010, ens permet, d'alguna manera, recuperar la informació, tornar sobre fets passats, retenir-los. Un exercici a través del qual podem exposar les fites més importants de l'any, els resultats de l'activitat que duem a terme a l'Agència. I és que les contínues innovacions tecnològiques han accelerat la nostra manera d'estar al món, han modificat la forma d'entendre les relacions entre les persones i, en conseqüència, d'exercir els seus drets.

Som una societat en transició constant cap a un món diferent, canviant, la qual cosa ha d'intensificar la nostra reflexió.

Davant la perspectiva d'un futur sense expectatives de privadesa, apareix el dret fonamental a la protecció de les dades personals. Les noves tecnologies que tant ens apropen també permeten el tractament massiu de dades personals, i ens situen en una societat vigilada, la qual cosa fa que el repte de la tasca de les autoritats de control sigui articular l'equilibri adequat entre la protecció de dades, la llibertat d'expressió, la transparència i la seguretat. Per aquesta raó vull resumir en aquesta introducció certs aspectes destacables de l'any 2010.

En primer lloc, la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra (BOPA) del Reglament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, aprovat pel Govern el 9 de juny del 2010 i en el qual l'Agència ha col·laborat en la redacció dels primers esborranys. El reglament aporta més seguretat jurídica, aclareix aspectes de la llei i incorpora el nucli dur de les recomanacions sorgides de l'informe lliurat pel Grup de l'Article 29 amb motiu dels tràmits d'adequació iniciats pel Principat d'Andorra davant la Comissió Europea.

Com a novetats, el reglament desenvolupa les previsions de la Llei 15/2003, de 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals (LQPD) i del Conveni T 108, amb aspectes tan importants com ara la redacció més rigorosa de les definicions; desplega els principis de la protecció de dades (principi de qualitat de les dades, el consentiment com a principi legitimador per al tractament de les dades), les categories especials de dades i els drets de les persones (informació, accés, rectificació, oposició i supressió); inclou un article relatiu a les decisions individuals automatitzades, enumera les persones que estan excloses de l'àmbit d'aplicació de la LQPD, defineix la figura del prestador de serveis i regula la comunicació internacional de dades, a més de reforçar un dels trets essencials de la normativa sobre protecció de dades personals, la independència de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, un tret que ja es recull en la legislació

europea –en concret, en la Directiva 95/46/CE– com a element indispensable per a la correcta garantia del dret dels ciutadans a la protecció de les seves dades.

L'entrada en vigor del reglament ha estat cabdal perquè el 19 d'octubre del 2010 la Comissió Europea publicqués en el Diari Oficial de la Unió Europea la decisió de la Comissió, de conformitat amb la Directiva 95/46/CE del Parlament Europeu i del Consell, relativa a l'adequada protecció de les dades personals a Andorra. Aquesta decisió tan important per al país ha estat presa després de dos anys de tràmits, durant els quals s'ha avaluat la normativa de protecció de dades al Principat d'acord amb la Directiva 95/46, després de l'informe favorable emès pel Grup de l'Article 29, que integren les autoritats de protecció de dades dels països membres de la CE. La transcendència d'aquesta decisió rau en el fet que les comunicacions i les transferències de dades personals cap a Andorra, en qualitat de país tercer, no estan subjectes a cap garantia complementària, cosa que facilita els tràmits per a les empreses i organitzacions privades que vulguin transferir dades personals cap al Principat.

Tampoc no podem deixar de banda els aspectes positius en l'àmbit institucional de la decisió de la Comissió Europea, atès que facilita que la signatura d'acords i convenis amb països membres de la UE i amb la mateixa Comissió en els quals es tractin dades personals no sigui objecte de cap garantia complementària.

Des de l'exercici de les diferents funcions que té atribuïdes, durant el 2010 l'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha continuat amb l'esforç d'acostar-se a la ciutadania i a les entitats, públiques i privades, que tracten dades personals amb l'objectiu de difondre, de manera proactiva, el dret fonamental de tot ciutadà a la protecció de les seves dades personals, en el convenciment que per exercir un dret cal conèixer-lo i que només el seu exercici responsable i conscient és garantia de llibertat. A la consecució d'aquest objectiu respon bona part de la tasca formativa duta a terme per l'Agència amb les administracions públiques, atesa la transcendència del tipus de dades de què han de fer tractament (pensem en dades de salut, immigració, financeres...), una utilització que requereix una formació en adaptació constant als reptes que les tecnologies suposen per al tractament de les dades personals.

En paral·lel amb aquesta tasca l'Agència ha mantingut una activitat important consultiva i d'assessorament orientada als responsables dels fitxers de naturalesa privada i pública. Aquesta activitat s'ha incrementat considerablement, amb un lloc destacat per als informes emesos relatius al tractament de dades per part de grups parlamentaris i a les cessions o comunicacions de dades del cens, entre d'altres. Cal que quan es tracti de difondre i de donar accés a informació que conté dades de caràcter personal es ponderin els béns i els drets que estan en joc, per tal de no buidar de contingut cap dels principis constitucionals que es volen garantir. Si ens fixem en qui demana els informes a l'Agència, els sol·licitants han estat en una gran majoria administracions públiques, la qual cosa indica que augmenta l'interès per aquest dret fonamental.

Finalment, no podem deixar de banda l'aportació efectuada per l'Agència en l'*Informe nacional presentat de conformitat amb el paràgraf 15 a) de l'annex de la resolució 5/1 del Consell de Drets Humans*.

Una altra de les funcions de l'Agència és la gestió del Registre públic d'inscripció de fitxers per tal que el tractament de dades personals que realitzen les entitats privades estigui declarat i inscrit en el Registre de fitxers, com a dret i garantia dels ciutadans a controlar la seva informació personal. Això ha permès que, el 31 de desembre de 2010, hi hagi 1.338 fitxers inscrits en el registre de l'APDA.

L'Agència ha limitat la seva participació en l'àmbit internacional al seminari organitzat per l'Associació Francòfona de Protecció de Dades, on vam aportar la nostra experiència i coneixements amb la ponència *Tràmits d'adequació davant la Unió Europea*, i a la Conferència de primavera d'autoritats europees de protecció de dades. S'ha descartat la presència en altres fòrums i reunions pel cost de participació que suposen i s'ha centrat l'assistència a esdeveniments nacionals com ara el Màster sobre drets fonamentals, organitzat per la Universitat d'Andorra i el Consell Superior de la Justícia, en què es van analitzar i debatre aspectes d'actualitat sobre la protecció de dades amb professionals del dret.

El nostre compromís amb els ciutadans ens obliga a planificar estratègicament els objectius, engagejant mecanismes de millora en benefici d'aquests mateixos objectius. Per aquesta raó una de les eines imprescindibles per arribar al conjunt de la població és la pàgina web (www.apda.ad) com a mitjà de comunicació, informació i tramitació.

La web, que s'actualitza periòdicament amb les novetats nacionals i internacionals, ha esdevingut el canal de comunicació més directe, seguit dels correus electrònics; l'atenció telefònica i presencial són mitjans també habitualment emprats, tant pels ciutadans com pels responsables dels fitxers. En aquest àmbit cal destacar l'important volum de visites registrat al Portal Jove (<http://portaljove.apda.ad>), a través de la qual es pot fer la descàrrega del material que l'Agència posa a disposició d'aquest col·lectiu.

Ja per acabar, vull recordar al lector que aquesta Memòria no pretén ser exhaustiva, sinó posar en unes línies les tendències, els fets més destacats, i també les inquietuds i les esperances de tot l'equip de professionals de l'Agència, sempre a disposició dels ciutadans per proporcionar-los les precisions que els siguin necessàries. Un equip de persones a les quals vull expressar el meu reconeixement, perquè amb el seu talent i esforç han contribuït al bon funcionament i al repte de mantenir un ritme intens de treball; un repte que han assumit amb gran professionalitat i que hem gestionat amb fermesa i dedicació.

Joan Crespo Piedra

Cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades

Edita: Agència Andorrana de Protecció de Dades
apda@apda.ad
C/ Prat de la Creu 59/65 · Escala 1, 3r 1a
AD500 Andorra la Vella
Tel.: +376 808 115 · Fax: +376 808 118
www.apda.ad

Disseny i maquetació: Núria Publicitat

Impressió: Gràfiques A4

Dipòsit legal: AND. 1156-2011

ISBN: 978-99920-1-877-4

ÍNDIX

4

1. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades

- 1.1. Funcionament
- 1.2. Funció consultiva
- 1.3. Funció de control
- 1.4. Denúncies
- 1.5. Registre públic d'inscripció de fitxers
- 1.6. Pàgina web

12

2. Difusió dels principis de la protecció de dades

- 2.1. 28 de gener, Dia europeu de la protecció de dades
- 2.2. L'Agència als mitjans
- 2.3. Accions formatives

16

3. Participació en fòrums internacionals

18

4. Anàlisi de les tendències legislatives i jurisprudencials en altres països

- 4.1. El Consell d'Europa. Conveni T 108 i Resolució sobre la protecció de dades i la privadesa en el tercer mil·lenni
- 4.2. La Comissió Europea. La Directiva 95/46
- 4.3. Grup de treball de l'Article 29 (GT 29). Desenvolupaments recents
- 4.4. Tractaments de dades personals en l'àmbit de la cooperació policial i judicial
- 4.5. Registre de dades de viatgers

24

5. Anàlisi i valoració dels problemes que planteja la protecció de dades al Principat d'Andorra

- 5.1. Decisió de la Comissió Europea de conformitat amb la directiva 95/46/CE del Parlament Europeu i del Consell relativa a l'adequada protecció de les dades personals al Principat d'Andorra, del 19 d'octubre del 2010
- 5.2. Reglament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, de 9 de juny del 2010
- 5.3. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades

30

6. Estadístiques

58

7. Prioritats de l'Agència

60

8. Annexos

- 8.1. Dia europeu de la protecció de dades (28 de gener)
- 8.2. Decisió de la Comissió, de 19 d'octubre del 2010, de conformitat amb la Directiva 95/46/CE del Parlament Europeu i del Consell relativa a l'adequada protecció de les dades personals a Andorra

1. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades

1.1. Funcionament, àmbit d'actuació i competències

Què és l'Agència Andorrana de Protecció de Dades?

Som la institució andorrana que protegeix la privacitat dels ciutadans controlant que les organitzacions privades i les administracions públiques gestionin la informació de les persones respectant la legislació sobre protecció de dades personals (Llei 17/2003, de 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals).

Què fem?

- Informem les persones sobre els seus drets i procedim a la tramitació dels expedients administratius quan aquests drets no són atesos.
- Inspeccionem que l'actuació dels responsables de fitxers de dades personals privats i públics s'adequa a la normativa.
- Instruïm els expedients administratius d'infracció comesos per entitats de naturalesa privada i per les administracions públiques.
- Donem publicitat als tractaments de dades personals mitjançant la inscripció en el Registre públic d'inscripció de fitxers de dades personals.
- Promovem i difonem bones pràctiques en el tractament de les dades personals.
- Desenvolupem projectes d'adaptació i canvis d'hàbits en el tractament de les dades personals tant per a entitats de caràcter privat com per a les administracions públiques.
- Assessorem les entitats privades i les administracions públiques en el tractament de les dades personals.
- Formem els responsables del tractament en tots els procediments d'adaptació a la LQPD.

L'Agència desenvolupa, així doncs, diverses funcions: consultiva, controladora, sancionadora i formadora.

1.2. Funció consultiva

En l'exercici de la funció consultiva, correspon a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades atendre les consultes que li formulin les administracions públiques així com persones físiques o jurídiques respecte del tractament de dades incloses en l'àmbit d'aplicació respectiu.

La resposta escrita a les consultes formulades pot ser considerada com una labor d'assessorament, que denominem *informe*. Es lliura tant a les administracions com a persones privades, físiques o jurídiques, que formulen dubtes sobre una qüestió concreta en relació amb la protecció de dades de caràcter personal.

Durant el 2010 s'han respost per escrit un total de vint-i-una consultes noves. D'aquest nombre, s'ha constatat que hi ha qüestions que preocupen de manera especial els consultants i que, normalment, coincideixen amb aquelles conductes que afecten d'una manera més directa el contingut substancial del dret fonamental. Per això hem intentat establir les línies mestres que cal seguir en aquestes qüestions, procurant oferir la màxima certesa i seguretat jurídica possibles, tant als ciutadans i ciutadanes com a les mateixes administracions.

La immensa majoria de les consultes realitzades giren a l'entorn de l'adequació o no de diferents comunicacions o cessions de dades de caràcter personal, bé d'una administració a una altra o bé dins de la mateixa administració.

Els aspectes sobre els quals s'ha sol·licitat opinió de l'Agència es poden agrupar en les següents qüestions:

- la cessió o comunicació de dades,
- el concepte de *dada personal*,
- el control polític,
- el dret d'accés a registres i fitxers,
- la creació de fitxers, i
- el cens de població i serveis socials, el conveni entre la CASS i el Col·legi de Metges, Street View Andorra i el cadastre.

Quant a les reunions d'assessorament, a les respostes de correus electrònics i a les consultes telefòniques i telemàtiques, s'han mantingut reunions amb departaments del Govern i dels comuns (Servei d'Estadística, ministeri d'Educació, ministeri d'Economia...) en les quals l'Agència

ha ofert suport tècnic sobre diverses qüestions relatives al compliment formal d'obligacions i les actuacions que han de realitzar per abordar nous programes del seu àmbit d'actuació respectant la normativa de protecció de dades, entre d'altres.

L'Agència ha tingut també una participació activa en la comissió creada pel ministeri d'Afers Exteriors per a la redacció de l'examen periòdic universal (EPU) de conformitat amb el paràgraf 15 a) de l'annex de la resolució 5/1 del Consell de Drets Humans de les Nacions Unides. Aquesta comissió s'ha reunit diverses vegades per tal de coordinar la redacció del text definitiu que s'ha lliurat a les Nacions Unides.



1.3. Funció de control

La potestat d'inspecció, per definir-la de manera genèrica, consisteix en el conjunt d'actuacions previstes en l'ordenament jurídic per dur a terme verificacions sobre el compliment de la normativa per part del responsable del fitxer, amb el requeriment perquè porti la documentació que es considera necessària o bé de manera presencial (en cas que la documentació aportada sigui del tot insuficient) al lloc on es tracten les dades o on han ocorregut els fets objecte d'investigació.

Aquesta potestat està regulada en l'article 41 de la LQPD, que preveu la possibilitat que l'autoritat de control inspeccioni els fitxers de les entitats que es troben dins el seu àmbit d'actuació i reculli la informació que requereixen per tal de portar a terme les seves funcions. Així mateix, la llei preveu que es puguin examinar els equips físics i lògics utilitzats per al tractament de les dades així com accedir als locals on estiguin instal·lats.

Ja des de l'inici de l'activitat, l'Agència ha tramitat denúncies, tenint en compte que per imperatiu legal ha d'iniciar els procediments d'investigació de totes les denúncies presentades per qualsevol persona interessada i incoar els expedients administratius sancionadors en cas que es consideri vulnerat el dret fonamental a la protecció de dades personals.

En l'exercici d'aquesta funció de control, l'Agència declara les infraccions, insta els responsables i els prestadors de serveis que adequin el tractament de dades a la legislació vigent i, si escau, exerceix la potestat sancionadora amb els expedients administratius corresponents.

A més, vetlla pel compliment de la legislació sobre protecció de dades i en controla l'aplicació quant als drets d'informació, accés, rectificació, cancel·lació i oposició. Aquests procediments impliquen necessàriament que a la persona que reclama se li hagi denegat, totalment o parcial, l'exercici dels drets d'accés, rectificació, supressió i/o oposició.

Durant l'any 2010 s'ha tramitat un expedient per denegació d'accés a les dades personals contra una entitat asseguradora; l'expedient actualment es troba en la jurisdicció administrativa i fiscal. L'Agència, igualment, ha adreçat quinze requeriments de tutela de drets a empreses i cinc a departaments del Govern; una vegada rebuts, tots han satisfet la reclamació dels afectats.

D'aquestes dades es desprèn que ha augmentat el coneixement per part de la ciutadania sobre la possibilitat, la forma i els requisits de què disposa per exercir els seus drets relatius a la protecció de les dades personals. Ha estat l'exercici del dret d'accés el que ha donat lloc a un nombre més elevat d'intervencions de l'Agència.

1.4. Denúncies

Les denúncies són les reclamacions presentades per persones físiques o jurídiques en relació amb actuacions que podrien ser contràries a la normativa de protecció de dades personals i, consegüentment, constitutives d'alguna de les infraccions tipificades en la Llei.

Segueixen constituint les principals preocupacions dels denunciants la manca de consentiment en el tractament de les seves dades personals així com la cessió o la comunicació.

L'Agència ha rebut durant l'any 2010 un total d'onze denúncies, de les quals deu han estat resoltes i una es troba en la jurisdicció administrativa i fiscal. De les deu denúncies resoltes, tres han estat arxivades i set han donat lloc a l'inici dels procediments administratius corresponents.

1.5. Registre públic d'inscripció de fitxers

L'article 43 de la Llei 15/2003, qualificada de protecció de dades personals, crea el Registre públic d'inscripció de fitxers de dades personals, relatiu a les inscripcions de fitxers segons el que estableixen els articles 27 al 29 de la Llei (fitxers de naturalesa privada).

El Reglament del Registre públic d'inscripció de fitxers, publicat al BOPA del 7 de juliol de 2004, es desenvolupa de conformitat amb els principis següents:

- El Registre públic d'inscripció de dades personals és l'òrgan depenent de l'APDA a qui correspon vetllar per la publicitat de l'existència dels fitxers de dades de caràcter personal, amb la finalitat de fer possible l'exercici dels ciutadans dels drets d'accés, rectificació, oposició i cancel·lació regulats en els articles 22 a 24 de la LQPD.
- Queden inscrites en el Registre totes les anotacions i/o modificacions dels fitxers, amb la possibilitat de poder consultar-ne els històrics.

Els principis que regulen la inscripció de fitxers es resumeixen en els següents:

- El responsable haurà de declarar el fitxer mitjançant una notificació per a la seva inscripció abans de la realització d'un tractament o d'un conjunt de tractaments.
- La inscripció d'un fitxer és declarativa, és a dir no prejutja que s'hagin satisfet tots els requisits exigits per la LQPD.
- La notificació dels fitxers és gratuïta.
- Els inspectors de l'APDA revisen les sol·licituds d'inscripció de fitxers i d'actualització de fitxers que s'adrecin a l'Agència, verifiquen que satisfan els requisits establerts en els articles 28 i 29 de la Llei i proposen al cap de l'Agència l'acceptació o el rebuig de la inscripció. Posteriorment n'informen els corresponents responsables del fitxer, amb indicació detallada de llur decisió.
- El Registre públic d'inscripció de fitxers de dades personals és d'accés públic, general i gratuït, i cal preveure la possibilitat d'accedir a la informació continguda en aquest registre públic per mitjans telemàtics.

El dret de consulta al Registre públic d'inscripcions

De conformitat amb l'article 43 de la LQPD i amb l'article 2 del Reglament que el desenvolupa, el Registre públic d'inscripció de fitxers de dades personals és l'òrgan de l'Agència que ha de garantir la publicitat dels tractaments, per permetre que qualsevol persona pugui conèixer l'existència d'un determinat tractament de les seves dades personals, la finalitat, i la identitat del responsable del tractament.

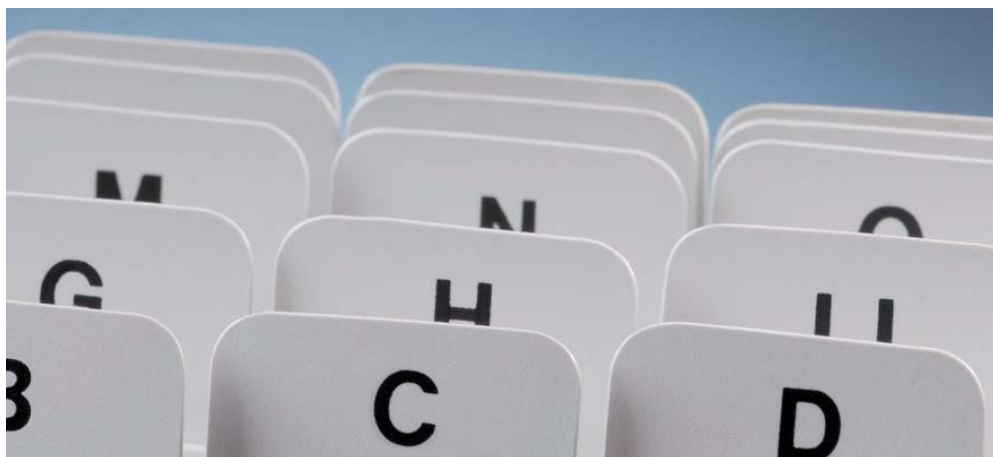
Els procediments de notificació tenen com a objectiu garantir la publicitat dels fitxers, i el Registre públic ha de garantir la transparència en el tractament de les dades de caràcter personal.

Per tal que els ciutadans accedeixin al dret de consulta, cal que els responsables del tractament compleixin l'obligació de notificar-lo, així com les modificacions que s'hi produeixin –especialment les que afecten el responsable del tractament– i la informació corresponent a les adreces des de les quals els interessats poden exercir els drets d'accés, rectificació i cancel·lació.

En compliment del mandat legal, les dades dels tractaments notificats es publiquen a la pàgina web de l'Agència i són actualitzades periòdicament. L'Agència, amb les assignacions pressupostàries de què disposa, dota de recursos humans i materials el Registre per tal d'atendre les demandes dels ciutadans.

L'activitat del Registre de protecció de dades durant el 2010 es presenta en l'annex *L'Agència en xifres*, que recull en una sèrie de taules les dades de l'evolució històrica del Registre, els moviments de fitxers i els fitxers declarats creuats amb diferents variables.

Les xifres procedeixen de l'anàlisi de la base de dades del Registre públic d'inscripció de fitxers, on consten totes les inscripcions efectuades davant aquest òrgan de l'Agència des de la seva constitució, el 2004.



Durant el 2010 s'han comptabilitzat 158 moviments en el Registre de fitxers (inscripcions de creació, modificacions o supressions). El 63% han correspost a inscripcions de creació (128 nous fitxers), mentre que les modificacions han significat el 24% (28) i les supressions el 13% (6). Aquestes xifres representen un saldo net (inscripcions menys supressions) de 1.338 fitxers incorporats al Registre de protecció de dades. Tot i que les supressions de fitxers són un petit percentatge dels moviments registrats, cal tenir en compte que aquestes supressions no suposen, en la majoria d'ocasions, el cessament en el tractament de dades personals, sinó que sol tractar-se d'una transformació, per la integració d'aquestes dades en un altre fitxer de creació nova i simultània.

Els organismes públics i les administracions no han de declarar els fitxers a l'Agència, sinó que la regulació d'aquests fitxers es preveu mitjançant la publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra. Evidentment és el Govern qui ha publicat el nombre més elevat de fitxers, seguit dels comuns i, finalment, dels organismes públics.

1.6. La pàgina web

La web de l'Agència (www.apda.ad) es configura com un mitjà excel·lent de consulta i d'informació en referència a la protecció de dades personals, en donar resposta a molts dels dubtes que es plantegen tant els mateixos ciutadans com els responsables del tractament. Les visites a la pàgina durant aquest període han estat prop de 9.000, amb el nou servei Portaljove (portaljove.apda.ad), destinat a facilitar tot tipus d'informació i consells pràctics tant als joves com als pares i als professors, com un dels més visitats.

Les infraestructures bàsiques de la web són dinàmiques, amb l'objectiu d'actualitzar-la periòdicament per tal que l'usuari hi trobi una resposta adequada i tecnològica en cada moment.

També en l'annex *L'Agència en xifres* s'ofereix informació sobre l'evolució de les visites a www.apda.ad, elaborada a partir de l'anàlisi de les dades de trànsit que es recullen en els servidors del portal institucional.



2. Difusió dels principis de la protecció de dades i altres activitats de l'Agència

2.1. 28 de gener, Dia europeu de la protecció de dades

Com cada any, des del 2007, el 28 de gener se celebra el Dia europeu de la protecció de dades, promogut pel Consell d'Europa, la Comissió Europea i les autoritats de protecció de dades dels estats membres del Consell d'Europa, per difondre i vetllar pel dret fonamental a la protecció de dades.

Amb aquest motiu, l'Agència Andorrana de Protecció de Dades va presentar un fullet informatiu, amb el guió "Sí a la intimitat", adreçat als ciutadans, administracions i organitzacions en general. Juntament amb la jornada de portes obertes, van ser una plataforma per fer un toc d'atenció als diferents operadors en el tractament de la informació personal. La presentació va tenir lloc a la seu de l'APDA, amb una bona acollida per part dels mitjans de comunicació.



2.2. L'Agència als mitjans de comunicació

Per donar a conèixer el dret fonamental a la protecció de dades personals entre la ciutadania, l'Agència ha impulsat una labor de difusió en els mitjans de comunicació. Les xarxes socials i la navegació segura dels menors per Internet han estat alguns dels aspectes dels quals els mitjans s'han fet més ressò, com es posa de manifest en la relació d'articles i intervencions següent:

DATA	MITJÀ	TEMA
10/01	BonDia	Videovigilància
28/01	AD Ràdio	Entrevista a Joan Crespo amb motiu del Dia europeu
	ATV	Entrevista a Joan Crespo amb motiu del Dia europeu
	Cadena SER	Entrevista a Joan Crespo amb motiu del Dia europeu
	Ràdio Nacional d'Andorra	Entrevista a Joan Crespo amb motiu del Dia europeu
	Ràdio Valira	Entrevista a Joan Crespo amb motiu del Dia europeu
	El Periòdic d'Andorra	Dia europeu
	Diari d'Andorra	Dia europeu
	Més Andorra	Dia europeu
	Agència ANA	Dia europeu
29/01	BonDia	Dia europeu
1/02	Forum.ad	Aplicació de la LQPD

3/02	Diari d'Andorra	Xarxes socials
4/02	BonDia	Xarxes socials
5/02	Club de Marketing	Xerrada informativa als membres del Club
8/02	ATV	Xarxes socials
9/02	Diari digital (Diari d'Andorra)	Xarxes socials
22/02	BonDia	Aplicació de la LQPD
30/03	AD Ràdio	Tertúlia (xarxes socials)
16/06	Diari d'Andorra	Nou reglament de l'Agència
	El Periòdic d'Andorra	Nou reglament de l'Agència
	BonDia	Nou reglament de l'Agència
14/07	Ràdio Nacional d'Andorra	Xarxes socials
9/11	Diari d'Andorra	Decisió adequació Comissió Europea
11/11	Ràdio Nacional d'Andorra	Xarxes socials
30/11	Ràdio Nacional d'Andorra	Seguretat a les xarxes socials (Víctor Losada)

2.3. Accions formatives

Com en anys anteriors, s'han organitzat formacions i reunions amb personal de les administracions i d'organitzacions privades amb l'ànim d'oferir un assessorament global en qüestions relacionades amb la protecció de dades.

DATA	CONTINGUT
4 de febrer	Xerrada adreçada a pares i mares, organitzada per l'àrea de Joventut del Comú d'Andorra la Vella
Del 15 al 19 de març	Formació sobre la LQPD adreçada a funcionaris de l'Administració central, en coordinació amb la secretaria d'Estat de la Funció Pública
17 de març	Mòdul sobre la LQPD inclòs en el Màster de drets fonamentals (UdA - CSJ)
15 i 16 d'abril	Formació sobre la LQPD adreçada al cos de bombers
11 de novembre	Xerrada sobre les xarxes socials a l'àrea de Joventut del Comú d'Ordino

3. Participació en fòrums internacionals

Les agències de protecció de dades personals participen en activitats internacionals derivades de les seves funcions i per iniciativa pròpia han acordat l'organització de dues reunions de treball anuals: la Conferència internacional de protecció de dades i la Conferència d'Autoritats Europees de Protecció de Dades (Conferència de Primavera).

L'assistència a aquests fòrums no suposa prendre part en cap organisme internacional regit pel dret internacional. Les conferències no es constitueixen en virtut de tractats o convenis internacionals, motiu pel qual la participació no pertany a l'àmbit de les relacions internacionals. Les conferències són un fòrum de debat teòric i d'intercanvi d'experiències, un lloc privilegiat per compartir idees, opinions i problemàtiques relacionades amb la protecció de dades personals.

Tanmateix, inclouen unes sessions tancades, adreçades exclusivament a les autoritats de control, per a les quals cal haver superat els procediments d'admissió. Les sessions tancades serveixen en molts casos per aprovar declaracions no vinculants, que tracten qüestions d'actualitat i que afecten els drets fonamentals dels ciutadans, com ara la relació entre la protecció de dades i la transparència administrativa, la videovigilància, el dret a la llibertat d'expressió i informació... Des del 2006 l'Agència Andorrana de Protecció de Dades és membre de ple dret de la Conferència internacional i participa activament en totes les sessions, especialment en les reservades a les autoritats de control.

L'Agència també ha estat membre fundador de l'Associació de la Francofonia de Protecció de Dades, que es defineix com una tribuna al servei de l'espai francòfon. Amb la seva tasca ha permès sensibilitzar els estats francòfons desproveïts d'una legislació sobre protecció de dades i compartir les experiències dels països membres. Els dies 1 i 2 de desembre es desenvolupà un seminari col·lectiu, organitzat per l'Associació, a la seu social de la CNIL (Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés), a París, en la qual el cap de l'Agència Andorrana va pronunciar la ponència *Procediments d'adequació de països tercers a la Directiva 95/46*.

Així mateix, l'Agència forma part de la Xarxa Iberoamericana de Protecció de Dades, l'activitat de la qual s'ha centrat en el desenvolupament de les línies estratègiques marcades en la VI Trobada, el 2008, a Cartagena de Indias (a la qual l'APDA no va assistir).

El 2010 ha estat un any destacat en el marc de la Xarxa Iberoamericana, pels avenços normatius que s'han produït en alguns països llatinoamericans en relació amb la protecció de dades personals. El Congrés de la República de Perú va publicar al juny el projecte de llei de dades personals per a la posterior tramitació parlamentària. Al juliol, a Mèxic va entrar en vigor la Llei federal de protecció de dades personals en possessió dels particulars,

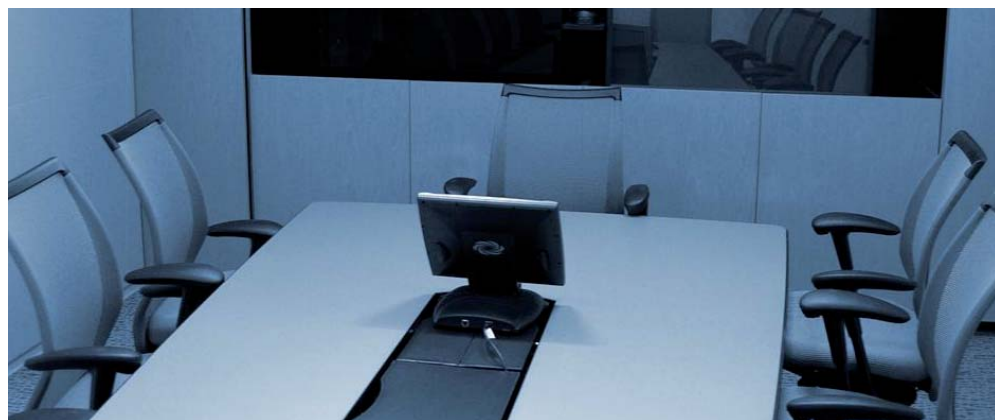
i al desembre el Congrés de la República de Colòmbia va aprovar la Llei de protecció de dades personals. La República Oriental de l'Uruguai, després de l'aprovació de la normativa sobre protecció de dades personals, es troba en procés d'obtenir la Declaració de l'adequació de la Comissió Europea, que ha d'homologar el país en aquest àmbit amb els estats membres de la UE.

Conferència d'Autoritats Europees de Protecció de Dades – Conferència de Primavera, Praga

La Conferència de primavera, celebrada a Praga els dies 29 i 30 d'abril de 2010, va tractar qüestions com ara la denominada *Internet de les coses* així com la necessitat de protecció dels menors a la xarxa. En el debat sobre el futur de la protecció de dades, es va establir per part del Supervisor Europeu que les autoritats de control han de ser més selectives i actuar més estratègicament en aquells sectors en què les dades personals tenen presència permanent. No són suficients els enfocaments convencionals, sinó que cal buscar altres vies i solucions creatives per garantir aquest dret als ciutadans. Segons el supervisor, les autoritats de control no han d'adoptar un paper defensiu, sinó que han de ser més proactives i transmetre una actitud més formativa, informativa, consultiva, d'assessorament...

En el marc de la Conferència de Praga es van adoptar diversos documents:

1. Resolució sobre l'ús dels escàners corporals als aeroports.
2. Resolució relativa als estàndards de protecció de dades en matèria de cooperació policial i judicial entre Europa i els Estats Units per raons de seguretat.
3. Resolució sobre el futur desenvolupament de la protecció de dades i la privadesa.
4. Resolució sobre educació i avisos als joves en matèria de protecció de dades, tant en l'àmbit europeu com internacional.



4. Anàlisi de les tendències legislatives, jurisprudencials i doctrinals dels diferents països. Situació actual i perspectives de futur.

4.1. El Consell d'Europa. Conveni T 108 i Resolució sobre la protecció de dades i la privadesa en el tercer mil·lenni

El Conveni 108 del Consell d'Europa, de 28 de gener de 1981, per a la protecció de les persones pel que fa al tractament automatitzat de dades de caràcter personal i el Protocol Addicional que la complementa són dos instruments vinculants a escala internacional. Amb la finalitat de trobar solucions adequades als nous reptes plantejats per la tecnologia i la globalització de la informació, el Comitè de Ministres del Consell d'Europa va aprovar la Resolució sobre la protecció de dades i la privadesa en el tercer mil·lenni, per la qual el Consell d'Europa avala la modernització del Conveni 108, tenint en compte els desenvolupaments internacionals en la matèria i la participació d'altres estats i organitzacions. Cal destacar l'impuls de la protecció de dades "com una prioritat per al futur treball del Consell d'Europa".

El mateix Comitè de Ministres també va aprovar, el 23 de novembre de 2010, una recomanació sobre la protecció de les persones en relació amb el tractament automatitzat de les seves dades per a l'elaboració de perfils. Aquest document té una importància especial en sectors com el financer o el publicitari, ja que tracta de regular les normes i condicions en les quals les empreses poden recollir informació dels interessats a l'efecte de crear perfils i com l'assignació d'un d'aquests perfils pot influir sobre l'accés a béns i serveis.

El Comitè Consultiu (T-PD), previst en l'article 18 del Conveni 108, va celebrar la 26a reunió plenària a Estrasburg de l'1 al 4 de juny del 2010, amb la participació de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

4.2. La Comissió Europea. La Directiva 95/46

A Europa el panorama de tractament de dades també ha canviat. Les noves tecnologies de la informació, el *cloud computing* (la *xarxa al núvol*), les xarxes socials o el màrqueting basat en comportaments són alguns dels desafiaments davant els quals es troba aquesta norma.

A més, els tractaments internacionals de dades, la globalització dels serveis i els seus fluxos de dades provoquen una desaparició de fronteres que requereix una cooperació més

estreta entre les autoritats de protecció de dades, així com una dotació de competències més àmplia per a l'exercici de garantistes de la privadesa. Tot això fa necessari actualitzar les normes actuals amb la finalitat d'adaptar-les a aquesta realitat canviant i a la societat de la informació.

Conscient d'aquesta situació, la Comissió Europea va publicar el 4 de novembre de 2010 la comunicació *Una aproximació global a la protecció de les dades personals a la Unió Europea*, en la qual fixa les prioritats i esbossa les línies mestres del futur marc legal europeu.

La Comissió reitera en aquesta comunicació la vigència dels principis centrals del règim actual de protecció de dades alhora que insisteix en la necessitat que les adaptacions s'actualitzin, aclareixin, reforcin i dotin de més coherència interna el sistema. Entre els temes que centren l'atenció de la Comissió destaquen:

- La preocupació per aconseguir un grau d'harmonització més ampli de les normatives nacionals de protecció de dades.
- La recerca d'una més gran responsabilitat dels titulars del tractament de les dades, amb la introducció del principi que el món anglosaxó coneix com *accountability* i que en català es podria traduir –inexactament– com 'rendició de comptes'.
- L'interès a aconseguir una simplificació dels tràmits administratius, especialment a través d'una remodelació del sistema de notificació actual.
- La intenció de reforçar i augmentar l'eficàcia del règim sancionador, que inclou la possibilitat de tipificar com a delictes alguns casos de violació de la legislació de protecció de dades, legitimar les autoritats de protecció de dades o associacions especialitzades o d'afectats per iniciar accions davant els tribunals, i reforçar, aclarir i harmonitzar el paper de les autoritats de protecció de dades.

La comunicació aborda igualment com es pot millorar el control dels ciutadans sobre les seves pròpies dades, a través de més transparència en els tractaments, regles més clares i eficaces en matèria de consentiment i la promoció a escala europea d'activitats de sensibilització ciutadana.

La comunicació tracta així mateix altres aspectes, com ara l'extensió de les regles generals als temes anteriorment inclosos en el denominat *tercer pilar* –cooperació judicial i policial–, la simplificació i aclariment de les disposicions relatives a transferències internacionals o una millor definició de *dades sensibles*.

La comunicació conclou amb l'anunci que la Comissió presentarà propostes de nova legislació europea durant el 2011.

4.3. Grup de treball de l'Article 29 (GT 29). Desenvolupaments recents

El Grup de Treball de l'Article 29 (GT 29), creat per la Directiva 95/46/CE, té caràcter d'òrgan consultiu independent i està integrat per les autoritats de protecció de dades de tots els estats membres, el Supervisor Europeu de Protecció de Dades i la Comissió Europea, que assumeix les funcions de secretariat. L'any 2010 s'ha caracteritzat per una activitat intensa, que s'ha materialitzat en l'aprovació de diferents dictàmens de matèries diverses.

- Dictamen 1/2010 sobre els conceptes *responsable del tractament* i *encarregat del tractament* (WP 169). Aquests conceptes exerceixen un paper fonamental en l'aplicació de la Directiva 95/46/CE, ja que determinen qui són els subjectes responsables del compliment de les normes de protecció de dades, com poden exercir els seus drets els interessats, quina és la legislació nacional aplicable i amb quina eficàcia poden operar les autoritats de protecció de dades.
- Dictamen 2/2010 sobre publicitat comportamental en línia.
- Dictamen 3/2010 sobre el principi de responsabilitat (*accountability*) (WP 173). El dictamen presenta la proposta d'introduir el principi de *rendició de comptes* per als responsables del tractament, que ja recollien les directrius de privadesa de l'OCDE i que es refereix a la responsabilitat sobre l'aplicació de mesures apropiades i eficaces que garanteixin els principis i obligacions que disposa la Directiva. Així mateix, suposa capacitat de demostrar-la quan se sol·liciti per les autoritats de control. El dictamen conté suggeriments per garantir que el principi de responsabilitat aporti seguretat jurídica.
- Dictamen 4/2010 relatiu al Codi de conducta europeu de la Fedma (Federació Internacional de Màrqueting Directe) sobre la utilització de dades personals en la comercialització directa.
- Dictamen 5/2010 relatiu a la proposta de la indústria per a un marc d'avaluació de l'impacte sobre la protecció de dades i la intimitat en les aplicacions basades en la identificació per radiofreqüència (RFID).
- Dictamen 6/2010 sobre el nivell de protecció de dades personals a la República Oriental de l'Uruguai.
- Dictamen 7/2010 relatiu a la comunicació de la Comissió Europea sobre l'enfocament global de les transferències de dades dels registres de noms dels passatgers (PNR) a països tercers.

- Dictamen 8/2010 sobre llei aplicable (WP 179). Aquest dictamen aclareix el contingut de l'article 4 de la Directiva 95/46/CE de protecció de dades, relatiu al seu àmbit d'aplicació. A més dels criteris ja establerts en la Directiva, es refereix a una sèrie de criteris addicionals que podrien aplicar-se quan el responsable del tractament està establert fora de la Unió Europea, amb la finalitat d'assegurar que existeix una connexió suficient amb el territori de la UE i evitar que aquest responsable pugui dur a terme tractaments de dades il·legals. Un d'aquests criteris seria el de *serveis dirigits als individus*, que implica la introducció d'un mecanisme per aplicar la legislació de protecció de dades de la Unió Europea quan l'activitat de tractament de dades personals estigui dirigida a les persones dins d'aquest territori.

Tots aquests documents es poden consultar íntegrament a través de l'enllaç http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/workinggroup/wpdocs/2010_en.htm



4.4. Tractaments de dades personals en l'àmbit de la cooperació policial i judicial

Les autoritats de protecció de dades europees han participat activament en el desenvolupament normatiu que sorgeix després de l'aprovació del Tractat de Lisboa. La desaparició de l'estructura de *pilars* condueix de manera necessària a la unificació de la normativa de protecció de dades en tots els àmbits d'actuació, si bé des de diversos estaments se subratlla la necessitat de mantenir un cert grau d'especificitat en l'aplicació de la norma per a aquest tipus de tractaments. D'altra banda, l'existència de normativa preexistent (Decisió marc, normativa de l'Europol, Eurojust, Schengen i altres) augura un procés de transició llarg.

Tres desenvolupaments han centrat l'atenció en aquest àmbit al llarg del 2010:

- Acord TFTP II (Swift: transferència de dades financeres). Per decisió del Consell de data 13 de juliol de 2010 quedava aprovat l'acord entre la Unió Europea i els Estats Units sobre el tractament i la transferència de dades de missatgeria financera de la UE als EUA, a l'efecte del Programa de seguiment del finançament del terrorisme. Aquest acord té com a objecte principal permetre la transferència de dades sobre transaccions financeres des de la UE cap als EUA amb la finalitat que puguin ser usades per les autoritats nord-americanes per a la prevenció i la lluita contra el terrorisme. Aquest acord en substitueix un d'anterior que va ser rebutjat pel Parlament Europeu en considerar insuficients les disposicions referides a la protecció de dades de caràcter personal.
- Tant el Grup de l'Article 29 com el Grup de Policia i Justícia han expressat la preocupació pel contingut de l'acord, atès que, si bé suposa una millora respecte de l'anterior, en inclou garanties addicionals sobre protecció de dades, s'hi han identificat alguns aspectes -tant en relació amb els drets de les persones com amb les competències de control per part de les autoritats de protecció de dades- en els quals el nivell de protecció no seria suficient. Igualment s'han assenyalat deficiències relacionades amb la possibilitat de fer transferències massives de dades, alhora que s'insisteix en la necessitat d'assegurar que no es produeixen transferències de dades procedents de l'àrea única de pagaments europea.
- Decisió marc sobre protecció de dades en l'àmbit de la cooperació policial i judicial. La Decisió marc 2008/977 del Consell, de 27 de novembre de 2008, neix amb la idea d'oferir un alt nivell de protecció en els tractaments de dades personals en el marc de la cooperació policial i judicial en matèria penal a més de garantir un alt nivell de seguretat pública.
- Durant el procés de desenvolupament, les autoritats de protecció de dades van assenyalat-ne els elements que suposaven un risc o una limitació a la protecció efectiva dels drets dels ciutadans. Un aspecte de particular discussió va ser l'àmbit d'aplicació de la norma, que finalment va deixar fora de la seva protecció els tractaments realitzats en l'àmbit domèstic, cosa que podria implicar que, en alguns casos, dades transferides d'un país tinguin un nivell de protecció més elevat que les dades tractades a escala nacional.
- Durant el 2010 els estats membres han iniciat els processos d'incorporació de la norma en els ordenaments jurídics respectius, que hauran de concloure el 2011.

4.5. Registre de dades de viatgers

Al llarg del 2010 han acabat els treballs per a la proposta de directiva del Parlament Europeu i del Consell sobre l'ús dels registres de dades de viatgers per a la prevenció, detecció, investigació i persecució de delictes de terrorisme i de delinqüència greu, que ha vist la llum el febrer del 2011. La proposta haurà de rebre el vistiplau del Consell i del Parlament europeus per convertir-se en una realitat, després del qual els estats disposaran d'un període d'adaptació per traslladar la norma a les legislacions respectives.

Quant als acords dels registres de noms dels passatgers (PNR) amb països tercers, la Comissió Europea, després de fer pública una comunicació sobre l'enfocament global de les transferències de dades dels registres de noms dels passatgers a països tercers, va iniciar el procés de negociació de manera simultània amb Austràlia, el Canadà i els Estats Units.

De la seva banda, el Parlament Europeu, que manté un seguiment actiu d'aquest tema, va emetre l'11 de novembre de 2010 una resolució sobre l'enfocament global de les transferències de dades dels registres de noms dels passatgers als països tercers en la qual assenyala que el fonament jurídic ha d'incloure la necessitat de respectar el principi de proporcionalitat. També hi deixa constància de la seva ferma oposició al fet que les dades siguin utilitzades per a l'elaboració de perfils.

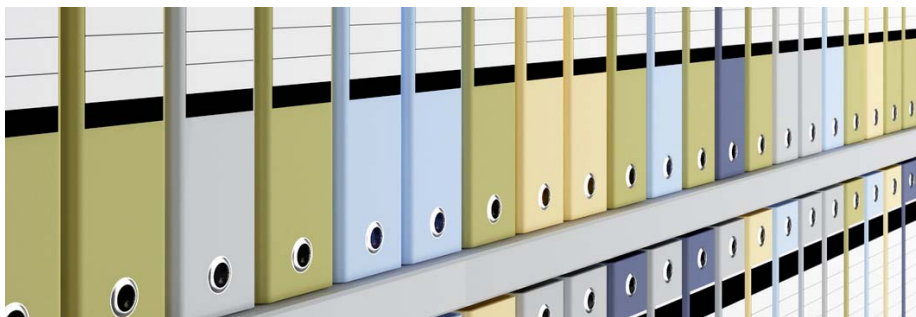


5. Anàlisi i valoració dels problemes que planteja la protecció de dades al Principat d'Andorra

Poc a poc el dret a la protecció de les dades de caràcter personal es va introduint en la societat andorrana, com a dret que té tot individu a controlar la informació relativa a la seva persona. No hi ha dia en què no aparegui en els mitjans de comunicació alguna notícia que té a veure amb la privacitat o amb el tractament de les dades personals, ja que mai com fins ara no havia estat possible envair tan fàcilment la intimitat de les persones. Es diu que la intimitat no és possible, o bé que si gaudim d'algun grau de privadesa és perquè algú tolera que així sigui. Les noves tecnologies permeten intrusions en la nostra vida privada que fins fa poc eren inimaginables. Aquesta situació requereix un marc de relacions entre el dret i la tècnica que no és fàcil de definir, fins al punt que arribem a plantejar-nos qui regula a qui: el dret a la tècnica o la tècnica al dret.

La regulació al Principat d'Andorra del dret a la protecció de dades és recent, amb la Llei 15/2003, de 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals (LQPD); uns mesos més tard, el 7 de juliol del 2004, es va aprovar el Reglament de l'Agència, que sorgia de les experiències tant als països veïns com a Europa. La LQPD ha tingut sempre present el Conveni T 108 del Consell d'Europa, al qual el Principat es va adherir el 2008, i recull en l'articulat bona part del text del Conveni, tot i que amb alguns matisos.

Després de l'adhesió al Conveni T 108 s'iniciaren els tràmits anomenats *d'adequació* davant la Comissió Europea amb l'objectiu de facilitar el flux transfronterer de dades, en ser Andorra un país tercer. Els tràmits d'adequació han estat intensos, i en les conclusions de l'informe adoptat pel Grup d'Autoritats (que forma part de l'anomenat Grup de l'Article 29) es recomanava incloure-hi un seguit de garanties, que van ser incorporades al nou Reglament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, del 9 de juny del 2010, per donar via lliure a la publicació en el Diari de les Comunitats Europees de la Decisió de la Comissió Europea de conformitat amb la directiva 95/46/CE del Parlament Europeu i del Consell relativa a l'adequada protecció de les dades personals al Principat d'Andorra, del 19 d'octubre del 2010.



5.1. Decisió de la Comissió Europea de conformitat amb la directiva 95/46/CE del Parlament Europeu i del Consell relativa a l'adequada protecció de les dades personals al Principat d'Andorra, del 19 d'octubre del 2010

Una de les qüestions que mereixen una atenció especial de les autoritats de protecció de dades és la transferència internacional de dades personals. Es considera transferència internacional de dades a països tercers el tractament de dades que suposa una transmissió fora del territori de l'espai econòmic europeu. Aquest tractament pot suposar una cessió o comunicació de dades, o bé tenir per objecte la realització d'un tractament de dades per compte del responsable del fitxer establert en territori andorrà.

Com a resultat de la Directiva 95/46/CE, cal afirmar que els ciutadans europeus gaudeixen d'un règim de garanties que constitueix un referent en el món globalitzat en què ens trobem. La garantia d'aquest estàndard de protecció ha tingut com a conseqüència l'establiment d'un règim d'autoritzacions rigorós i estricte per permetre que les dades personals dels europeus siguin transferides a països tercers que no ofereixin un nivell equivalent de garanties en el tractament de les dades personals. Un rigor que és comprensible si es té en compte que, una vegada transferida a tercers països, la informació personal dels ciutadans europeus pot ser objecte de tractament en qualsevol lloc del món sense les garanties que ofereix l'espai jurídic comú, al qual no pertany Andorra.

Aquest és un dels punts més complexos, a causa de la intervenció de parts que transcendeixen el ja de per si complicat àmbit nacional on es troba situat el responsable del fitxer per traslladar-lo a un altre lloc. Les implicacions apareixen correlativament en la mesura en què estem immersos en un procés en principi irreversible de globalització en tots els àmbits, d'internacionalització d'empreses i processos de gestió en els quals la transferència internacional de dades personals i la protecció de la privadesa i la intimitat apareixen com un element que ineludiblement s'ha de tenir en compte.

El marc jurídic de la transferència internacional de dades personals es troba configurat en dos vessants entrelaçats: el comunitari i l'andorrà.

Quant al vessant comunitari, trobem la regulació de les transferències internacionals en la Directiva 95/46, que és la font de la qual emana tota la normativa posterior, no tan sols en matèria de transferència internacional sinó pel que fa a la protecció de dades personals en general.

Respecte del vessant andorrà, la LQPD regula la transferència internacional i prohibeix les exportacions de dades de caràcter personal quan es comprovi prèviament que el lloc de destinació no ofereix una protecció equivalent a l'atorgat en la UE.

En la mesura en què el moviment internacional de dades és lliure entre els països de la UE, només es produeix una transferència internacional de dades quan el país de destinació sigui un país tercer; és a dir un estat no membre de la UE, com és el cas d'Andorra. La llei prohibeix l'exportació de dades des de la UE a països tercers, tret que aquests països hagin estat declarats destinacions segures o bé se n'hagin obtingut prèviament les garanties escaients mitjançant clàusules contractuals tipus, que han d'estar validades per les corresponents autoritats de protecció de dades.

Per tant, el règim regulador de les transferències internacionals tracta de conciliar la circulació de la informació sobre les persones amb els drets dels afectats. La primera qüestió que es planteja és determinar quan un país ofereix un nivell adequat de protecció; és a dir, quan es considera que la seva regulació interna incorpora el nucli essencial dels principis de protecció de dades.

Un sistema *adequat* ha d'oferir tant un nivell satisfactori de compliment de les normes com suport i assistència als interessats en l'exercici dels seus drets, a més de vies adequades de recurs als que resultin perjudicats en cas que no s'observin les normes. D'acord amb la Directiva, tant els estats membres com la Comissió estan facultats per realitzar l'avaluació del nivell adequat de protecció. Aquesta avaluació pot projectar-se sobre el país tercer de destinació (article 25) o bé sobre les garanties que ofereixi el responsable de tractament; és a dir, instruments *ad hoc*, especialment de naturalesa contractual (article 26).

El Consell i el Parlament europeus van facultar la Comissió per decidir sobre la base de l'article 25 (6) de la Directiva 95/ 46 que un país tercer ofereix un nivell adequat de protecció a partir de la seva legislació interna o de compromisos a escala internacional. L'adopció de tota decisió de la Comissió, basada en l'article 25 (6) de la Directiva, conté:

- - una proposició de la Comissió;
- - una opinió del grup de comissaris nacionals de protecció de les dades (Grup de l'Article 29 de comissaris de protecció de dades);
- - una opinió del Comitè de Gestió de l'article 31 emesa per una majoria qualificada dels estats membres;
- - una decisió del Parlament Europeu per verificar si la Comissió ha utilitzat correctament els seus poders d'execució;
- - el Parlament Europeu també pot, si ho considera oportú, emetre una recomanació, i
- - l'adopció de la decisió pel col·legi dels comissaris.

L'efecte de la decisió és que les dades personals poden circular lliurement des dels estats membres de la UE a un país tercer sense haver d'adoptar garanties suplementàries.

Amb l'objectiu de facilitar als responsables del tractament la transferència internacional de dades al Principat d'Andorra, l'APDA va proposar al Govern l'inici dels tràmits d'adequació davant la Comissió sobre la base dels articles 25 i 26 de la Directiva i del document de treball WP 112 adoptat pel Grup de l'Article 29.

Iniciat el procés d'adequació, a principi del 2009, un expert independent va redactar l'informe sobre el nivell d'adequació d'Andorra, per a continuació aclarir presencialment les qüestions que el Grup de l'Article 29 va considerar convenients.

La tasca de l'Agència va donar com a resultat el dictamen 7/2009, de data 1 de desembre del 2009, en què es considera que el Principat d'Andorra assegura un nivell de protecció adequat d'acord amb els articles 25(6) de la Directiva 95/46/CE. Això no obstant, es demana a les autoritats d'Andorra que tinguin en compte en el reglament d'aplicació de la LQPD les precisions del dictamen i, en particular, les que afecten la reglamentació sobre les decisions individuals automatitzades. Els tràmits van seguir durant el 2010 segons els procediments previstos, amb l'anàlisi d'aquest dictamen per part dels representants dels països de la UE que formen part de l'anomenat Comitè de Gestió de l'Article 31 de la directiva, que ha ser aprovat per una majoria qualificada dels seus membres.

Seguint, doncs, les recomanacions del GT 29 contingudes en el seu document de treball WP112, el Govern va aprovar el nou Reglament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, que inclou el nucli dur de les recomanacions rebudes, i en data 19 d'octubre del 2010 el Diari Oficial de les Comunitats Europees publicava la Decisió de la Comissió de conformitat amb la Directiva 95/46/CE del Parlament Europeu i del Consell, relativa a l'adequada protecció de les dades personals al Principat d'Andorra.

Les conseqüències immediates de la Decisió són, d'una banda, la facilitat per als responsables del tractament de dades establerts en qualsevol país membre de la UE de transferir dades personals a Andorra, sense cap tràmit complementari, i de l'altra, la clara voluntat del Principat d'apropament a Europa adaptant la legislació interna als estàndards comunitaris.

5.2. Reglament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, de 9 de juny del 2010

El Reglament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades aprovat el 9 de juny del 2010 substitueix l'anterior, aprovat el juliol del 2004. L'Agència, amb l'acord del Govern, va fer els primers passos per a la redacció de l'esborrany inicial, que va ser tramès al Govern, que

després d'introduir-hi les esmenes que va considerar oportunes, el va aprovar el 9 de juny del 2010.

Els motius pels quals es va creure necessari la redacció d'un nou reglament es poden resumir en els següents:

- dotar el sistema de més seguretat jurídica, i
- la necessitat d'aclarir diverses qüestions relatives a l'adequació de la legislació andorrana al dret comunitari i al Conveni T 108.

Les novetats més destacables que inclou el nou Reglament són:

- Àmbit d'aplicació i àmbit territorial: destaca l'obligació de nomenar un representant establert a Andorra per als responsables de tractaments no establerts al Principat quan facin servir mitjans de tractament ubicats en territori andorrà (article 4).
- Definicions: l'article 5 inclou un gran nombre de definicions, en un llenguatge clar i assequible, que sense cap mena de dubte ha de ser molt útil per al ciutadà, tenint en compte l'àmbit molt tècnic de la protecció de dades personals. Cal remarcar especialment les definicions de dada personal o de caràcter personal, dades de caràcter personal relacionades amb la salut, consentiment, persona interessada, tercer i interès públic.
- Principis relatius a la qualitat de les dades: la columna vertebral de la legislació sobre protecció de dades personals és la que s'integra en els principis de protecció de dades, que s'han de respectar sempre en la recollida, el tractament i la comunicació de dades, i que són el contingut del dret fonamental a la protecció de dades personals. L'article 6 s'ocupa d'aquests principis, n'aclareix alguns i n'ofereix una millor ordenació de com ho fa la LQPD.
- Legitimació per al tractament: l'article 7 preveu que l'únic principi legitimador per al tractament de les dades personals és el previ consentiment de l'interessat. Les excepcions a aquest principi queden recollides en l'apartat 2 del mateix article.
- Drets de la persona interessada: el Reglament inclou expressament un procediment per garantir que qualsevol persona, abans de consentir que les seves dades siguin recollides i tractades, pugui tenir ple coneixement de la utilització que aquestes dades tindran.
- Per garantir el dret de les persones a controlar l'exactitud i la utilització de les seves dades personals, s'exigeix de manera expressa al responsable d'aquests fitxers de

dades que concedeixi a l'interessat un mitjà senzill i gratuït per permetre-li exercitar el seu dret d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició.

- Decisions individuals automatitzades: l'article 15 atorga a qualsevol persona el dret a "...no estar subjecta a una decisió que produeixi efectes legals sobre ella o que l'afecti en gran mesura, basada únicament en el procés automatitzat de les dades destinades a avaluar certs aspectes personals relacionats amb aquesta persona".

5.3. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades

Les autoritats de protecció de dades formen part del contingut essencial del dret a la protecció de dades personals i són una de les garanties institucionals d'aquest dret. El Reglament aprovat ha volgut reforçar un dels trets característics d'aquestes institucions, la independència, que ja es recull en la Directiva 95/46/CE com a element indispensable per a una correcta garantia del dret a la protecció de dades. El text regula els procediments administratius, faculta l'Agència a autoritzar les transferències internacionals de dades i n'aclareix l'àmbit competencial. En canvi, no modifica les infraccions, les sancions o la quantia de les multes.

En conclusió, el nou Reglament ha de contribuir a motivar els esforços de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades per, des de les competències que té atribuïdes, establir una doctrina uniforme i sòlida sobre la interpretació d'una matèria que no acaba de resultar de fàcil comprensió ni per als ciutadans ni per a aquells que duen a terme el tractament de dades personals.

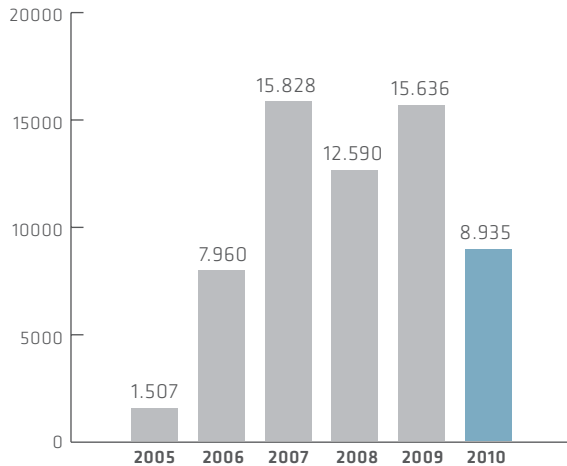


6. Estadístiques

6.1. Pàgina web de l'Agència (www.apda.ad)

La web de l'APDA va rebre durant el 2010 un total de 8.935 visites

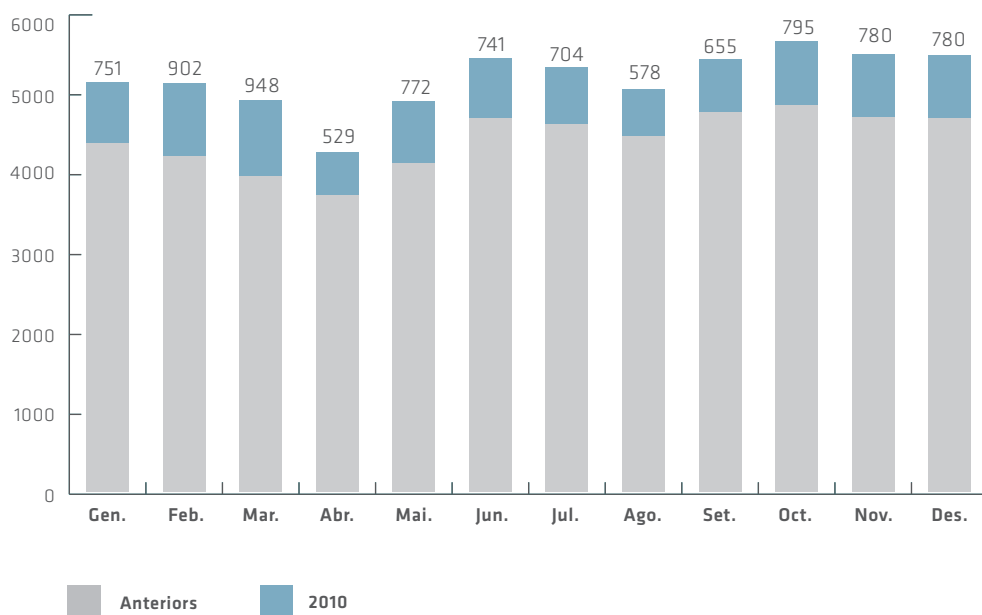
Visites a la pàgina web de l'APDA



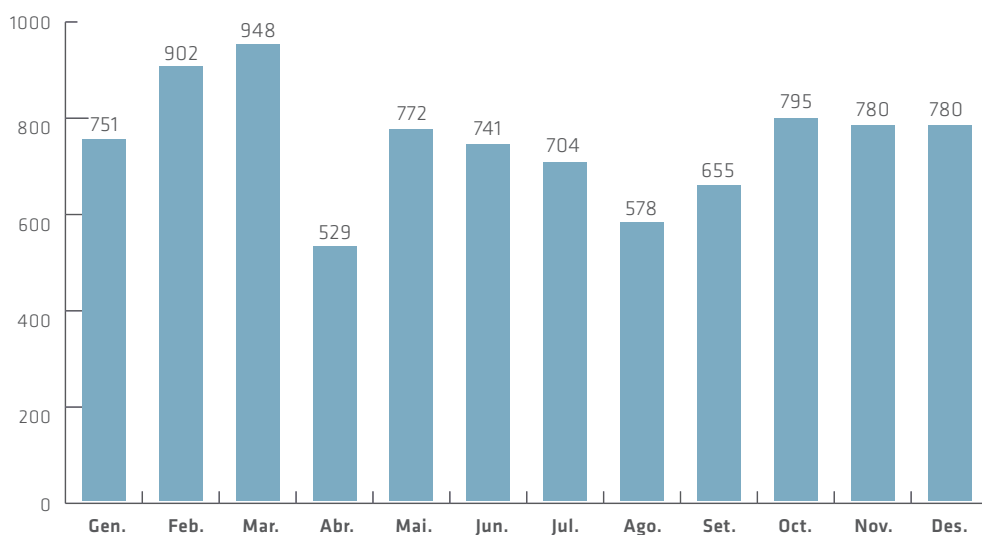
Pel que fa a la distribució per mesos, es van repartir com segueix:

MES	VISITANTS DIFERENTS	NOMBRE DE VISITES	PÀGINES	SOL·LICITUDS
Gener	316	751	6.834	73.710
Febrer	389	902	5.005	48.564
Març	364	948	4.848	45.968
Abril	197	529	2.041	18.785
Maig	329	772	2.453	29.856
Juny	309	741	4.269	39.998
Juliol	276	704	2.114	32.069
Agost	216	578	2.339	26.420
Setembre	257	655	3.477	40.831
Octubre	344	795	4.215	49.143
Novembre	318	780	2.566	36.639
Desembre	283	780	4.178	34.404
Total	3.598	8.935	44.339	476.387

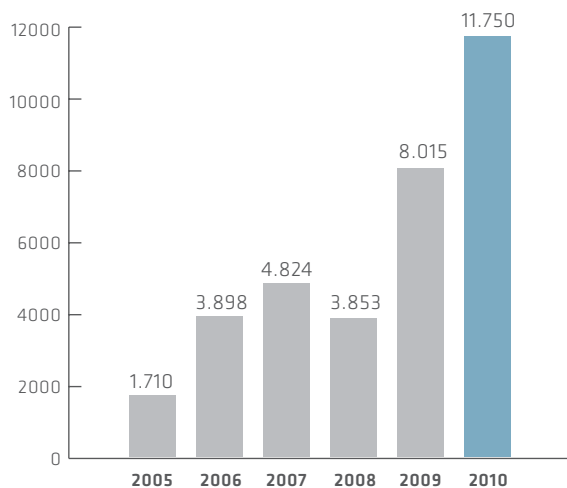
Visites a la pàgina web de l'APDA per mesos (comparatiu anys anteriors)



Visites a la pàgina web de l'APDA per mesos (any 2010)



Documents descarregats de la web de l'APDA



Quant a la tipologia de documents descarregats, en trobareu la relació en les taules següents, ordenats alfabèticament (taula 1) i per nombre de descàrregues (taula 2):

Taula 1

NOM DEL FITXER DESCARREGAT	SOL·LICITUDS
2aassembleafrancofonia.pdf	79
30conferenciainternacionald.pdf	87
acces a la informacio publica.pdf	151
agencia andorrana de proteccio de dades i cambra comerc, industria.pdf	91
annex_de_notificacio_de_fitxers.doc	49
apda_memòria_2005.pdf	118
apda_memòria_2006.pdf	96
apda_memòria_2008_0.pdf	117
apda_memòria_2009.pdf	2

avis g 29 aplicacio reglament ce2252004wp 112 del 29-104.pdf	68
avis wp 132 grup article 29 sobre transferencia de dades a eua 170207.pdf	71
c-200 409 especificacions tecniques sobre passaports 28-005.pdf	74
carta dintencions relativa a la cooperació entre lagència.pdf	104
cartell dia europeu 2010.pdf	2
categoria de dades que conte el pnr.pdf	81
cnil - pnr- cronologia.pdf	145
cnil nou acord europa-estats units .pdf	56
conclusions conferència montreal (setembre 2007).pdf	81
conclusions_de_la_28ena_conferència_internacional_de_comissa.pdf	79
conferencia londres 2006.pdf	89
conferencia montreux 2005.pdf	99
constitucio principat.pdf	95
conveni-raonador-del-ciutادا-i-apda.pdf	93
cooperacio apda-apdcm.pdf	86
correcció d'errata del 202010 per la qual s'esmenen diversos errors constatats en el decret del 9-02010 d'aprovació del reglament de l'agència andorrana de protecció de dades.pdf	180
dades tecniques sobre biometria cnil.pdf	65
declaracio monaco 2006.pdf	86
decret creacio fitxers.pdf	87
decret d'aprovació del reglament de l'agència andorrana de protecció de dades.pdf	195
decret de l7-2004 d'aprovació del reglament de lagència andorrana de protecció de dades.pdf	65
decret de l7-2004 d'aprovació del reglament del registre..pdf	132

decret modificacio decret regulador servei immigracio.pdf	74
dia europeu de la protecció de dades 2008.pdf	87
dictamen wp 128 grup article 29 swift221106.pdf	53
directiva 1999-9ce- signatura electronica.pdf	58
directiva 2000-3ce- comerç electronic.pdf	52
directiva 20019-ce- xarxes electroniques de comunicacions.pdf	52
directiva 20028-ce- drets dels usuaris en relacio a les xarxes i serveis de comunicacions electroniques.pdf	60
directiva 2002ce- comunicacions electroniques- modifica en part la directiva 20058-ce.pdf	55
directiva 20058-ce- tractament de dades personals i proteccio de la intimitat en el sector de les comunicacions electroniques.pdf	49
directiva 2008ce- obligacio dels transportistes de comunicar les dades dels passatgers.pdf	50
directiva 200ce- autoritzacio de xarxes i serveis de comunicacions electroniques.pdf	55
directiva 200ce- directiva marc sobre xarxes i coumunicacions electroniques.pdf	50
directiva 94ce de proteccio de dades personals.pdf	80
document de treball del g29 sobre proteccio de dades amb tecnologia rfid wp10 190105.pdf	63
document de treball del grup art 29 sobre biometria 08-03.pdf	71
document_dajuda_per_emplenar_els_fulls_de_declaracio_i_notificacio_0.pdf	25
estatuts associació francofona dautoritats de protecció de dades personals.pdf	88
estrategia declaracio.pdf	100
exemple de clàusula de privadesa.pdf	236
exemple de clausula informativa.pdf	14

exemple dun model de declaració de fitxers.pdf	2
exp motius rec(86)0sector assegurances socials.pdf	60
exp motius rec(89)tractament de dades personals en el sector ocupaciol.pdf	61
exp motius rec(90)19-utilitzacio de mitjans de pagament.pdf	66
exp motius rec(91)10-la comunicacio de dades personals dorganismes publics a tercers.pdf	73
exp motius rec(95) telecomunicacions.pdf	63
exp motius rec(97) dades mediques.pdf	61
exp motius rec(97)18- finalitats estadistiques.pdf	68
fulletó dia europeu 2010.pdf	319
govern electronic i telecomunicacions.pdf	107
informe del consell europa sobre aplicacio conveni t108 al tractament de dades biometricques 0.pdf	60
informe evaluacio r(87)1sector de la policia.pdf	187
informe rfid cnil 301003.pdf	79
inscripciofitxer.pdf	160
la identificacio per rfid a europa 150307.pdf	86
llei del cens.pdf	87
llei qualificada de protecció de dades personals.pdf	431
llei regulacio numero identificacio .pdf	114
llibret nens.pdf	82
llibret pares.pdf	88
manualdebonespractiques.pdf	481
memoria apda 2007.pdf	113
model de sol·licitud de denuncia	198

model de sol·licitud per a la tutela del dret d'accés	206
model de sol·licitud per a la tutela del dret de rectificació.doc	312
model de sol·licitud per a la tutela del dret de supressió.doc	328
model d'exercici del dret d'accés.doc	238
model d'exercici del dret de rectificació.doc	383
model d'exercici del dret de supressió.doc	375
model d'exercici del dret de oposició.doc	406
model_de_declaracio_de_fitxers.doc	21
model_de_notificacio_de_modificacio_de_fitxers.doc	77
model_de_notificacio_de_supressio_de_fitxers.doc	131
model_de_notificacio_dinscripcio_de_fitxers.doc	56
modificaciofitxer.pdf	104
nou acord pnr.pdf	79
preguntes frequents sobre pnr.pdf	90
que es el pnr.pdf	93
rec(2002)9- assegurances.pdf	78
rec(85)20.pdf	58
rec(86)sector assegurances socials.pdf	60
rec(87)1sector de la policia.pdf	75
rec(89)2 tractament dades personals en el sector ocupacio.pdf	77
rec(90)19-utilitzacio de mitjans de pagament.pdf	63
rec(91)10-la comunicacio de dades personals d'organismes publicos a terceres persones.pdf	59
rec(95) telecomunicacions.pdf	59
rec(97)18- finalitats estadistiques.pdf	74

rec(97)dades mediques.pdf	89
rec(99) internet.pdf	73
recommendationonrfid2009.pdf	50
reglament ce 2252004 mesures seguretat dades biometria passaports 1104.pdf	52
reglament condicions higienicosanitaris.pdf	94
requisits eua sobre passaports per a ciutadans francesos cnil 28-07-05.pdf	70
res(74)29-tractament automatic de bases de dades als sectors publicos.pdf	57
resolucio del parlament europeu sobre nou acord pnr.pdf	108
resolucio parlament europeu 140207.pdf	58
resolucio utilitzacio biometria als passaports conferencia int comissaris montreux 109-05.pdf	61
supressiofitxer.pdf	100
swift dossier tecnic.pdf	71
xarxes_socials_desplegable.pdf	124
TOTAL	11.750

Taula 2

NOM DEL FITXER DESCARREGAT	SOL·LICITUDS
manualdebonespractiques.pdf	481
llei qualificada de protecció de dades personals.pdf	431
model dexercici del dret doposició.doc	406
model dexercici del dret de rectificació.doc	383
model dexercici del dret de supressió.doc	375

model de sol·licitud per a la tutela del dret de supressió.doc	328
fulletó dia europeu 2010.pdf	319
model de sol·licitud per a la tutela del dret de rectificació.doc	312
model dexercici del dret d'accés.doc	238
exemple de clàusula de privadesa.pdf	236
model de sol·licitud per a la tutela del dret d'accés	206
model de sol·licitud de denuncia	198
decret d'aprovació del reglament de l'agència andorrana de protecció de dades.pdf	195
informe evaluació r(87)1sector de la policia.pdf	187
correcció d'errata del 202010 per la qual s'esmenen diversos errors constatats en el decret del 9-02010 d'aprovació del reglament de l'agència andorrana de protecció de dades.pdf	180
inscripciófitxer.pdf	160
accés a la informació pública.pdf	151
cnil - pnr- cronologia.pdf	145
decret de 17-2004 d'aprovació del reglament del registre..pdf	132
model_de_notificació_de_supressió_de_fitxers.doc	131
xarxes socials desplegable.pdf	124
apda memòria 2005.pdf	118
apda memòria 2008_0.pdf	117
lleí regulació número identificació .pdf	114
memòria apda 2007.pdf	113
resolució del parlament europeu sobre nou acord pnr.pdf	108
govern electrònic i telecomunicacions.pdf	107
modificaciófitxer.pdf	104

carta d'intencions relativa a la cooperació entre agència .pdf	104
supressiofitxer.pdf	100
estrategia declaracio.pdf	100
conferencia montreux 2005.pdf	99
apda_memòria_2006.pdf	96
constitucio principat.pdf	95
reglament condicions higienicosanitaris.pdf	94
que es el pnr.pdf	93
conveni-raonador-del-ciutadana-i-apda.pdf	93
agencia andorrana de proteccio de dades i cambra comerç, industri.pdf	91
preguntes frequents sobre pnr.pdf	90
rec(97)dades mediques.pdf	89
conferencia londres 2006.pdf	89
llibret pares.pdf	88
estatuts associació francofona d'autoritats de protecció de dades personals.pdf	88
lleï del cens.pdf	87
dia europeu de la protecció de dades 2008.pdf	87
decret creacio fitxers.pdf	87
30conferenciainternacionald.pdf	87
la identificacio per rfid a europa 150307.pdf	86
declaracio monaco 2006.pdf	86
cooperacio apda-apdcm.pdf	86
llibret nens.pdf	82
conclusions conferència montreal (setembre 2007).pdf	81

categoria de dades que conte el pnr.pdf	81
directiva 94ce de proteccio de dades personals.pdf	80
nou acord pnr.pdf	79
informe rfid cnil 301003.pdf	79
conclusions_de_la_28ena_conferència_internacional_de_comissa.pdf	79
2aassembleafrancofonia.pdf	79
rec(2002)9- assegurances.pdf	78
rec(89)2 tractament dades personals en el sector ocupacio.pdf	77
model_de_notificació_de_modificació_de_fitxers.doc	77
rec(87)1sector de la policia.pdf	75
rec(97)18- finalitats estadistiques.pdf	74
decret modificacio decret regulador servei immigracio.pdf	74
c-200 409 especificacions tecniques sobre passaports 28-005.pdf	74
rec(99) internet.pdf	73
exp motius rec(91)10-la comunicacio de dades personals dorganismes publicis a terceres.pdf	73
swift dossier tecnic.pdf	71
document de treball del grup art 29 sobre biometria 08-03.pdf	71
avis wp 132 grup article 29 sobre transferencia de dades a eua 170207.pdf	71
requisits eua sobre passaports per a ciutadans francesos cnil 28-07-05.pdf	70
exp motius rec(97)18- finalitats estadistiques.pdf	68
avis g 29 aplicacio reglament ce2252004wp 112 del 29-104.pdf	68
exp motius rec(90)19-utilitzacio de mitjans de pagament.pdf	66
decret de l7-2004 daprovació del reglament de lagència andorrana de protecció de dades.pdf	65

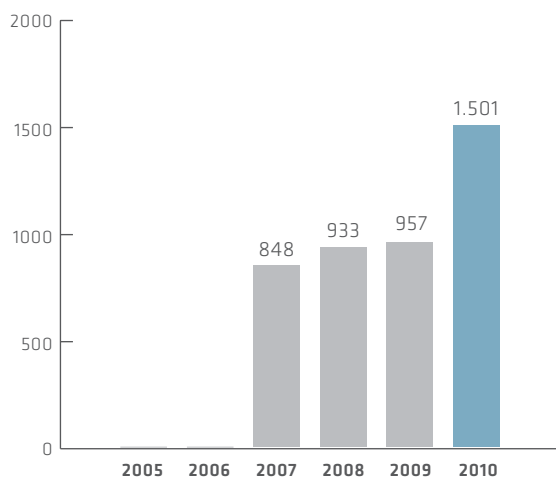
dades tecniques sobre biometria cnil.pdf	65
rec(90)19-utilitzacio de mitjans de pagament.pdf	63
exp motius rec(95) telecomunicacions.pdf	63
document de treball del g29 sobre proteccio de dades amb tecnologia rfid wp10 190105.pdf	63
resolucio utilitzacio biometria als passaports conferencia int comissaris montreux 109-05.pdf	61
exp motius rec(97) dades mediques.pdf	61
exp motius rec(89)tractament de dades personals en el sector ocupaciol.pdf	61
rec(86)sector assegurances socials.pdf	60
informe del consell europa sobre aplicacio conveni t108 al tractament de dades biometriques 0.pdf	60
exp motius rec(86)0sector assegurances socials.pdf	60
directiva 20028-ce- drets dels usuaris en relació a les xarxes i serveis de comunicacions electroniques.pdf	60
rec(95) telecomunicacions.pdf	59
rec(91)10-la comunicacio de dades personals dorganismes públics a terceres persones.pdf	59
resolucio parlament europeu 140207.pdf	58
rec(85)20.pdf	58
directiva 1999-9ce- signatura electronica.pdf	58
res(74)29-tractament automatic de bases de dades als sectors publics.pdf	57
model_de_notificació_d'inscripció_de_fitxers.doc	56
cnil nou acord europa-estats units .pdf	56
directiva 200ce- autoritzacio de xarxes i serveis de comunicacions electroniques.pdf	55

directiva 2002ce- comunicacions electroniques- modifica en part la directiva 20058-ce.pdf	55
dictamen wp 128 grup article 29 swift221106.pdf	53
reglament ce 2252004 mesures seguretat dades biometria passaports 1104.pdf	52
directiva 20019-ce- xarxes electròniques de comunicacions.pdf	52
directiva 2000-3ce- comerç electronic.pdf	52
recommendationonrfid2009.pdf	50
directiva 200ce- directiva marc sobre xarxes i comunicacions electroniques.pdf	50
directiva 2008ce- obligacio dels transportistes de comunicar les dades dels passatgers.pdf	50
directiva 20058-ce- tractament de dades personals i protecció de la intimitat en el sector de les comunicacions electroniques.pdf	49
annex_de_notificació_de_fitxers.doc	49
document_dajuda_per_emplenar_els_fulls_de_declaracio_i_notificacio_0.pdf	25
model_de_declaració_de_fitxers.doc	21
exemple de clàusula informativa.pdf	14
exemple dun model de declaració de fitxers.pdf	2
cartell dia europeu 2010.pdf	2
apda_memòria_2009.pdf	2
TOTAL	11.750

6.2 El PortalJove de l'Agència (portaljove.apda.ad)

El nombre de visites al lloc PortalJove ha estat de 1.501 durant el 2010.

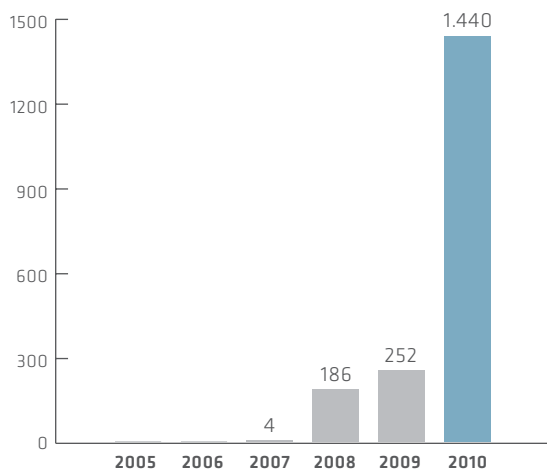
Visites al PortalJove



Quant a les descàrregues, han estat 1.440 documents, distribuïts segons els continguts següents:

PROJECTE "NAVEGASEGUR"	
Llibret per als pares (pdf)	339
Llibrets per als joves (pdf)	147
PROJECTE "TU DECIDEIXES!"	
Llibre per als joves (pdf)	168
Llibret per al professorat (pdf)	105
ALTRES	
Còmic de l'APDA (pdf)	454
Desplegable sobre les xarxes socials (pdf)	227
TOTAL	1.440

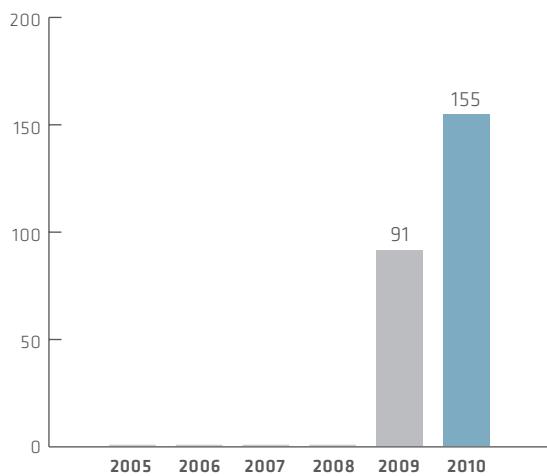
Documents descarregats del PortalJove



El projecte *Tu decideixes!* inclou l'edició dels vídeos següents:

TÍTOL DEL VÍDEO	NOMBRE D'ACCESSOS
El carter	40
La tutoria	19
Àlbum de fotos	18
És evident	19
L'home del carrer estret	14
Bunniboy	9
Només era una broma	14
Hotbabe	11
Màrius	11
TOTAL	155

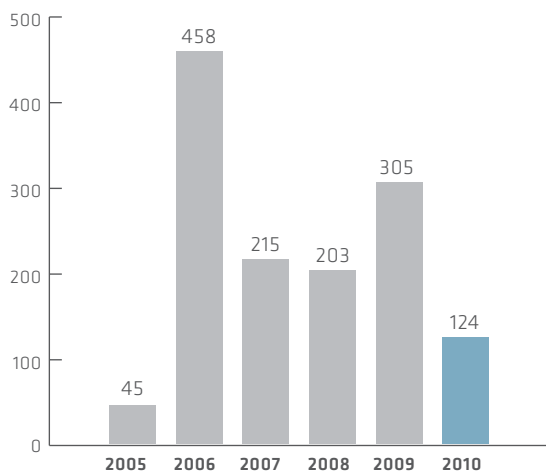
Visionat de vídeos del Portaljove



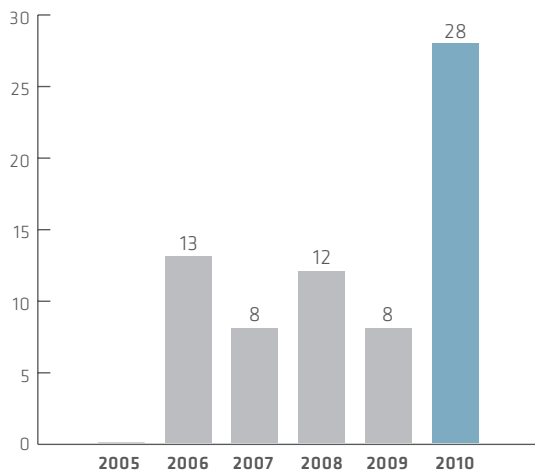
6.3. Registre públic d'inscripció de fitxers de dades personals

Del total de fitxers notificats (158), 124 corresponen a la inscripció en el Registre, 28 han estat modificats i se n'han suprimit 6.

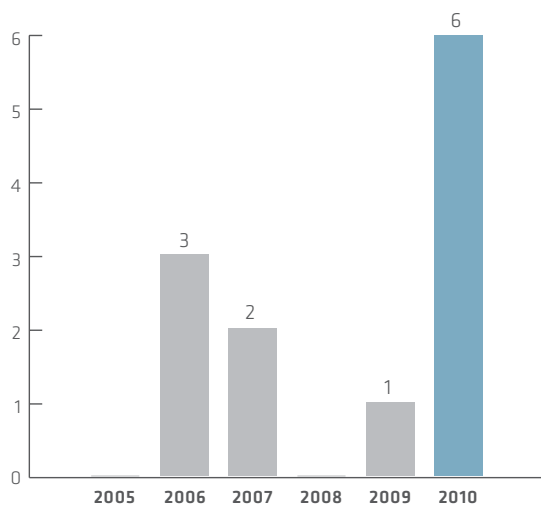
Inscripció de fitxers en el registre públic



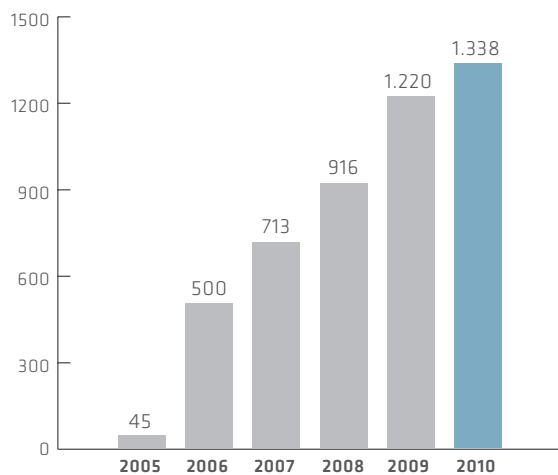
Modificació de fitxers en el registre públic



Supressió de fitxers del registre públic

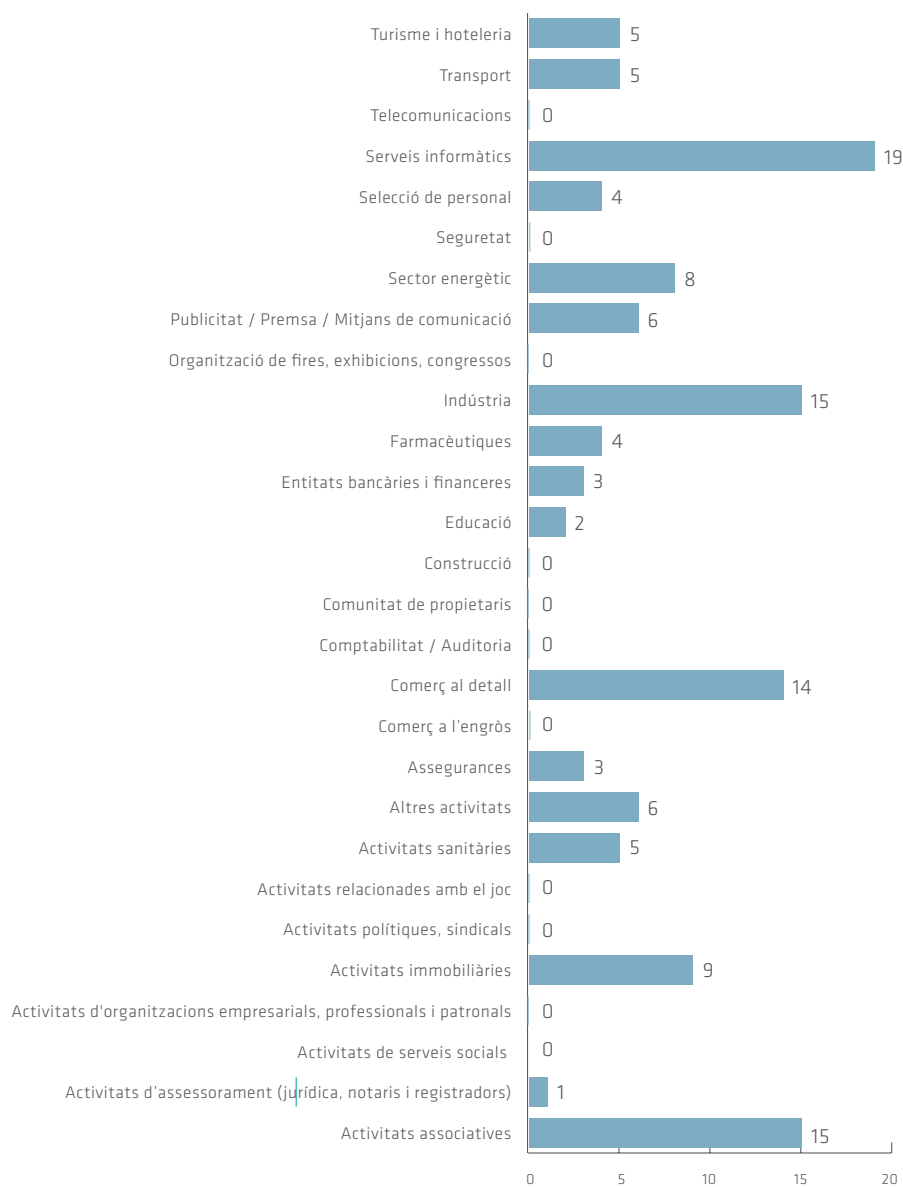


Total de fitxers incrits en el registre públic

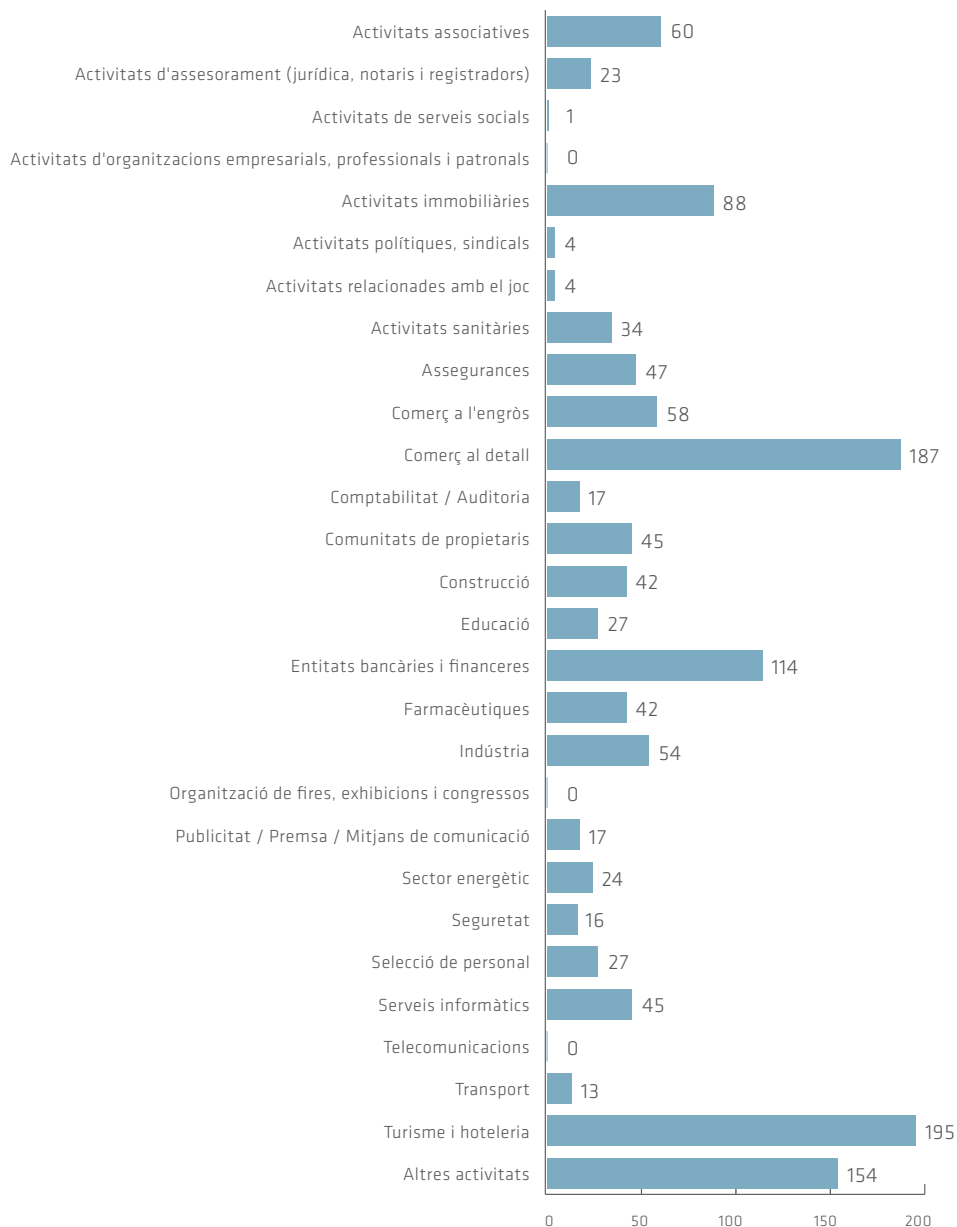


La inscripció dels 124 fitxers s'ha distribuït segons la taula següent, per sectors d'activitat:

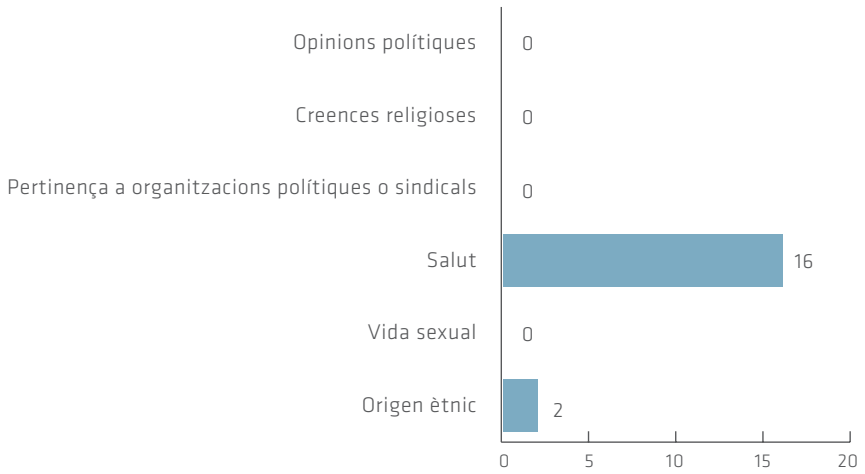
Fitxers inscrits per sector el 2010



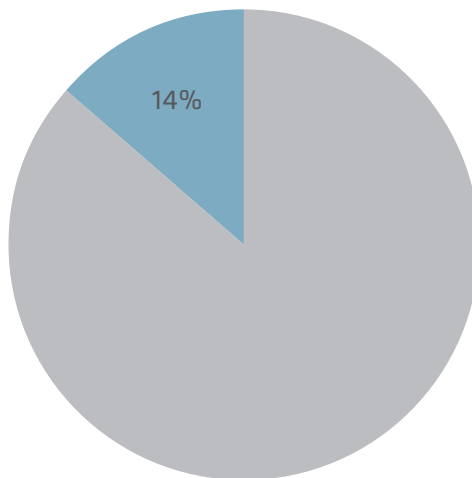
Fitxers inscrits per sector del total de fitxers inscrits



Fitxers inscrits amb dades sensibles l'any 2010



Fitxers inscrits amb dades sensibles del total de fitxers inscrits



Fitxers inscrits per finalitat l'any 2010

Gestió de clients	37
Gestió de clients potencials	1
Gestió de la comunitat de propietaris	3
Gestió de proveïdors	13
Gestió de recursos humans	31
Historial clínic	7
Seguretat privada	0
Selecció de personal	0
Videovigilància	13
Gestió afiliats i simpatitzants	0
Gestió de llogaters	0
Publicitat i màrqueting	2
Gestió de nòmines	0

Educació	1
Gestió participants	3
Gestió d'accionistes	1
Gestió sanitària	0
Gestió interna	1
Gestió econòmica, financera i assegurances	0
Gestió dels associats	4
Gravacions de veu	0
Finalitat estadística	0
Finalitat històrica, científica, d'expressió artística o literària	0
Gestió d'usuaris	6
Gestió de voluntaris	1

Fitxers inscrits amb destinataris l'any 2010

Destinataris: 98

Fitxers inscrits amb comunicacions internacionals l'any 2010

Comunicacions internacionals: 18

Fitxers inscrits per durada l'any 2010

Durada indefinida	94
Durada temporal	30
Inferior a 6 mesos	11
Inferior a 1 any	0
Inferior a 2 anys	0
Inferior a 5 anys	3

Inferior a 10 anys	7
Inferior a 35 anys	5
Més de 35 anys	0
Termini legal establert	1
Durada de la relació contractual	3

Fitxers inscrits per parròquies l'any 2010

Canillo	1
Encamp	11
Ordino	2
La Massana	3

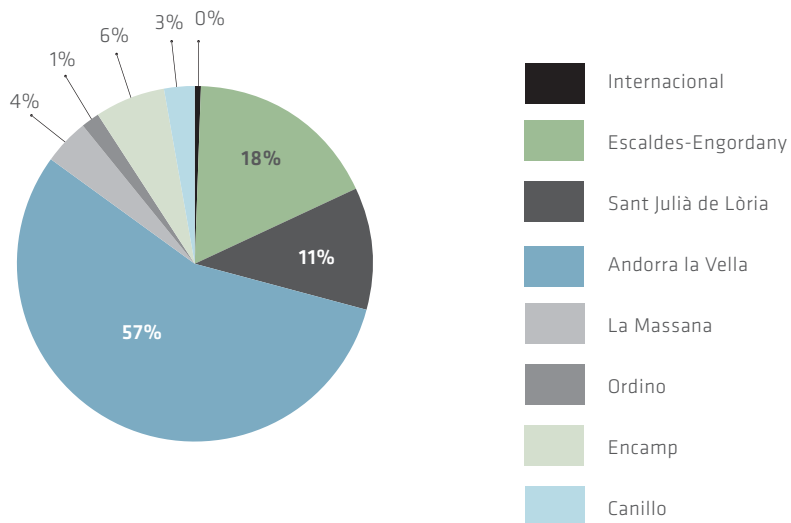
Andorra la Vella	82
Sant Julià de Lòria	3
Escaldes-Engordany	22

Fitxers inscrits per parròquies de la totalitat de fitxers inscrits

Canillo	39
Encamp	86
Ordino	20
La Massana	58

Andorra la Vella	745
Sant Julià de Lòria	149
Escaldes-Engordany	236
Internacional	5

Fitxers inscrits per parròquies 2005-2008



Informes, consultes i assessoraments

a) Per tipus d'entitat que realitza la consulta

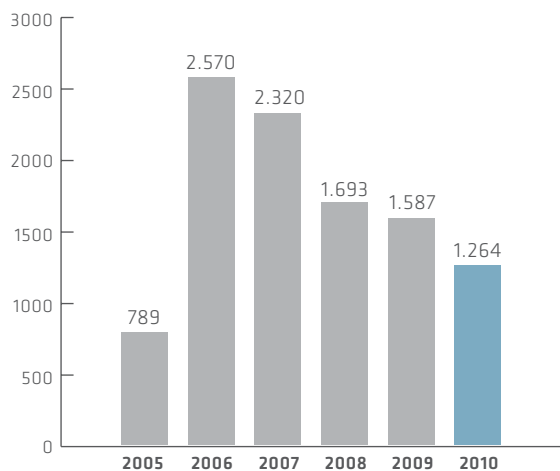
Privada: 679

Pública: 502

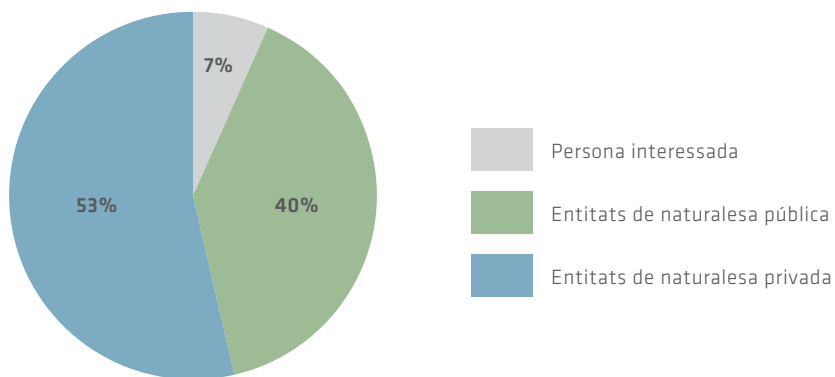
Persona interessada: 83

Subtotal: 1.264

Informes, consultes i assessorament



Informes, consultes i assessorament del 2010



Per sectors

Activitats associatives	51	Farmacèutiques	7
Activitats d'assessoraments (jurídica, notaris)	53	Indústria	36
Activitats de serveis socials	0	Organització de fires, exhibicions, congressos	2
Activitats d'organitzacions empresarials, professionals i patronals	0	Publicitat / Premsa Mitjans de comunicació	70
Activitats immobiliàries	21	Sector energètic	10
Activitats polítiques, sindicals	0	Seguretat	11
Activitats relacionades amb el joc	3	Selecció de personal	8
Activitats sanitàries	18	Serveis informàtics	47
Assegurances	15	Telecomunicacions	31
Comerç a l'engròs	20	Transport	13
Comerç al detall	78	Turisme i hoteleria	46
Comptabilitat / Auditoria	24	Altres activitats	75
Comunitat de propietaris	0	SUBTOTAL	679
Construcció	0	Sector públic	502
Educació	19	Persona interessada	83
Entitats bancàries i financeres	21	TOTAL	1.264

Informes preceptius

Any 2009: 10

Any 2010: 21

Denúncies i queixes

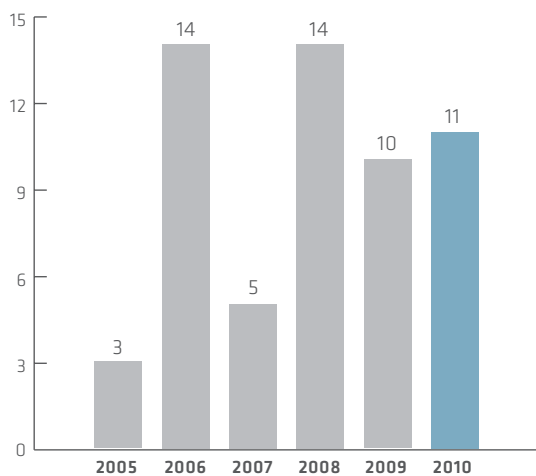
Expedients tramitats: 11

Per tipus

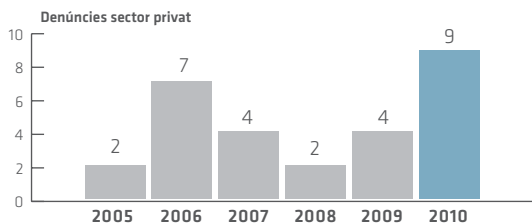
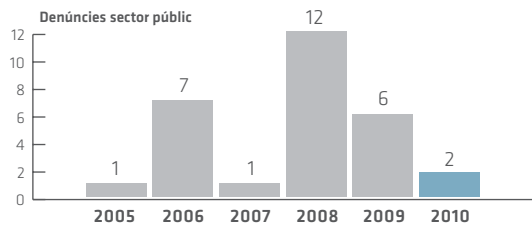
Inscripció de fitxers i normes de creació	230
Cessió de dades	89
Drets de les persones	114
Clàusules informatives	58
Consentiment	52
Dades sensibles	40
Adequació a la LQPD	264
Qualitat de les dades	49
Seguretat i confidencialitat	67
Comunicació internacional	34
Prestadors de serveis	162
Altres	105
TOTAL	1.264

Denúncies de persona interessada

Sector públic: 2
Sector privat: 9



Evolució denúncies per sectors i anys

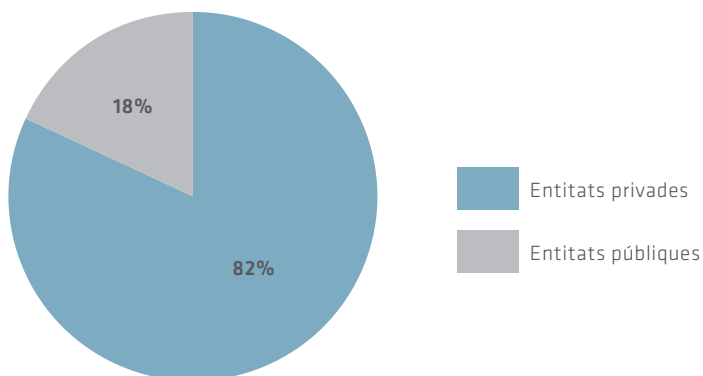


Total expedients per sectors el 2010

Inspeccions per denúncia: 11

Sector públic: 2

Sector privat: 9



7. Prioritats de l'Agència

Dia rere dia creix en la societat, inclosos els mateixos operadors jurídics i els actors econòmics, la consciència sobre el significat del dret fonamental a la protecció de les dades personals, en el qual incideixen de manera tan significativa el desenvolupament de les tecnologies de la informació i la globalització.

Aquest coneixement més profund sobre aquest dret, unit al ràpid desenvolupament dels mitjans tecnològics, suposa per a l'Agència un autèntic repte i la necessitat d'adaptar-se a la nova situació existent, amb la finalitat d'avançar amb la velocitat adequada cap a l'optimització de l'eficiència en l'exercici de les funcions que té encomanades.

Per això segueixen sent objectius prioritaris per a l'Agència aconseguir una autèntica cultura de la protecció de les dades personals; disposar dels mitjans adequats que garanteixin una òptima prestació dels serveis; facilitar el compliment de les exigències legals a qui els resulten d'aplicació, i cooperar amb les institucions a fi d'aprofundir en l'harmonització i la coherència del marc jurídic i la seva aplicació.

L'Agència ha treballat en aquesta direcció en un projecte molt ambiciós, el *Manual de bones pràctiques adreçat a l'administració pública*. La publicació, disponible aquest any, pretenem que esdevingui una eina pràctica per al funcionariat, que serveixi per aclarir els dubtes que es plantegin en el tractament de les dades personals i ajudi a oferir un servei de qualitat al ciutadà.

El contingut didàctic i pràctic del manual ha de proporcionar una visió més entenedora de la legislació, amb exemples il·lustratius dels punts més destacables de la normativa. Aquest document desitgem que esdevingui un bon recurs de consulta ràpida, a títol de recordatori dels principis bàsics de la regulació en la matèria; tracta de fer comprensiu tot el marc normatiu, d'una manera àgil i planera, i acompanya les explicacions de supòsits pràctics que fan referència a l'Administració andorrana.

La pàgina web de l'Agència ha ofert als ciutadans i als responsables del tractament de dades una informació cada vegada més àmplia i actualitzada sobre documents, activitats i notícies rellevants en aquest àmbit. Cal destacar que la millora, l'ampliació de la documentació disponible i l'accessibilitat seran les prioritats per a l'any en curs. La millora de la web www.apda.ad com a canal de comunicació és una de les eines que han de permetre agilitzar l'atenció al ciutadà.

També treballem per facilitar el procediment d'inscripció de fitxers. En aquest sentit, es clourà un projecte de millora i simplificació dels requeriments per a la notificació i la

inscripció de fitxers amb la finalitat de dotar el sistema de notificació de mitjans que potenciïn l'agilitat, l'eficàcia i les garanties dels ciutadans.

L'Agència està al servei dels ciutadans i per això tenim cura d'oferir l'adequada atenció personalitzada, que igual que en qualsevol altre òrgan de l'Administració, duem a terme per tres vies diferents: l'atenció telefònica, l'atenció presencial i l'atenció per escrit. En la majoria de les ocasions, suposa la primera aproximació que el ciutadà té a la seva disposició per informar-se i plantejar aquelles consultes que consideri necessàries amb vista a l'aplicació de la LQPD al seu cas concret.

El camí cap a una normalització en la cultura de la protecció de les dades personals no seria comprensible si no s'inicia els més joves en el coneixement dels seus drets, raó per la qual des de l'Agència continuarem incidint en aquest objectiu prioritari.



8. Annexos

8.1. Dia europeu de protecció de dades (28 de gener)

Dret d'informació:
en el moment de la recollida de les dades, la persona interessada té dret a ser informada, per part del responsable del tractament, de les circumstàncies següents: identitat del responsable del tractament, finalitat del tractament de les dades sol·licitades, destinataris o llocs de destinataris de les dades, drets d'accés, rectificació i supressió de les seves dades i com exercir-los, del seu dret a no atorgar el consentiment per al tractament de les dades, i de les conseqüències de no atorgar-hi. **Dret d'oposició:** qualsevol persona interessada té dret a ser informada pel responsable del tractament de les seves dades que són objecte de tractament. El responsable ha d'informar la persona interessada dins un termini de 5 dies hàbils a comptar del moment en que el responsable rebia la sol·licitud de la persona interessada. El responsable ha de facilitar la informació a través dels mitjans que condoni visualització directa de les dades, ja sigui per qualsevol altra via que constitueixi denegació i l'acces a les dades ha d'estar recorreguda davant la jurisdicció. Hableu la sol·licitud no ha estat degudament atesa i l'Agència Andorrana de Protecció de drets. **Dret de rectificació:** qualsevol responsable del tractament que les seves dades, i són erònicies. Per a l'exercici del dret de rectificació, el responsable pot sol·licitar a la persona interessada que s'aportin els documents necessaris per acreditar la correcció i la realitat de les noves dades, i pot rebutjar la sol·licitud si aquests documents no són adequats per la persona interessada o no acrediten la realitat de les noves dades. En qualsevol cas, el responsable del tractament ha de comunicar a la persona interessada la denegació de la sol·licitud, o la correcció efectiva de les dades, dintre d'un període màxim d'un mes, a comptar del moment en que rebia la sol·licitud de la persona interessada, si la sol·licitud ja va acompanyada de tots els documents necessaris per comprovar la realitat de la correcció de les seves dades, o a comptar del moment en que el responsable rebia la totalitat d'aquests documents. En qualsevol cas, tota denegació de la sol·licitud ha d'estar motivada i s'ha d'efectuar davant la jurisdicció competent. Si en el termini d'un mes la sol·licitud no ha estat degudament atesa, la persona interessada pot dirigir-se a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades per sol·licitar la tutela dels seus drets. **Dret de supressió:** qualsevol persona interessada té dret a sol·licitar al responsable del tractament que les seves dades que són objecte de tractament siguin suprimides. El responsable del llibre disposa d'un termini màxim d'un mes a comptar del moment en que rebia la sol·licitud de la persona interessada, per comunicar-li la supressió efectiva de les dades o la denegació de la seva sol·licitud. En qualsevol cas, davant la denegació de la sol·licitud, que ho d'efectuar motivada, la persona interessada podrà efectuar recors contra la dita decisió davant la jurisdicció competent. Si en el termini d'un mes la sol·licitud no ha estat degudament atesa, la persona interessada pot dirigir-se a l'Agència Andorrana de drets dels seus drets. **Dret d'oposició:** qualsevol persona interessada té dret a oposar-se al tractament, quan aquest no hagi obtingut les dades directament de la mateixa persona destinatària de dades de caràcter personal, dintre un període màxim de quinze dies a partir de l'informar la persona interessada dels seus drets i de les dades que són objecte de tractament, i com pot exercir-los. **Dret de no ser objecte de tractament:** qualsevol persona interessada té dret a oposar-se al tractament de les seves dades. Si al final d'aquest termini no han exercit el seu dret d'oposició, s'empenen a complir el tractament. **Dret d'eliminació:** l'incompliment de la Llei 15/2000 de 18 de desembre, qualificada de protecció de dades, és objecte, per part de l'autoritat de control, d'una sanció administrativa en el cas de responsable de tractament de dades personals i de naturalesa pública. Les referides sancions s'entenen sense perjudici de la responsabilitat civil en què pugui incurri un responsable del tractament en cas d'incompliment de la Llei.

Les persones en relació amb qualsevol tractament amb dades personals, tant públics i organismes públics i són moltes les ocasions en que ens demanen les nostres dades personals i s'utilitzen per a diversos finalitats. Hem de recordar que la utilització d'aquestes dades de caràcter personal ha de garantir en tot moment la protecció del dret que tots tenim a la intimitat. Què pot recollir les dades personals? Què és una dada de caràcter personal? Per a quines finalitats es poden recollir i durant quin període? Quins drets tenim en relació amb les dades personals? Quins són els riscos de no complir amb les obligacions? No algunes de les preguntes que tothom hauria de saber respondre?

Què és una dada de caràcter personal? Qualsevol informació d'una persona. Per exemple, el nom i els cognoms, l'adreça postal, l'estat civil, el número de passaport, una fotografia... Les dades sensibles (que estan especialment protegides) són, per exemple, l'opinió política, les creences religioses, les dades referents a la salut com història mèdica, etc. **Què pot recollir les nostres dades personals?** Qualsevol persona, entitat pública o privada, sempre que l'informem i ho donem el consentiment. En cas de dades sensibles, que estan especialment protegides, cal el seu consentiment explícit, cal el seu consentiment explícit, per exemple: "Sí, jo he llegit i he acceptat les condicions d'ús de la web". En alguns casos la Llei regula una excepció en que no cal el consentiment. Per a quines finalitats es poden recollir les dades personals? Es poden recollir i tractar dades per a qualsevol finalitat, sempre que l'empresa o l'organisme tingui competències en la matèria, però no es podran usar per a finalitats diferents amb la finalitat per a la qual he les veus demanar. Hi ha limitacions en la recollida de les dades personals o termini d'utilització? Sí. Les dades han de ser adequades, pertinents i exactes, i no poden ser excessives per a la finalitat per a la qual es recullen. Aquestes dades només es podran fer servir durant el temps necessari i pertinenent per complir la finalitat per a la qual són recollides. Quins drets tenim com a titulars i propietaris de les dades de caràcter personal? Tenim el dret de ser informat prèviament de la recollida de dades, sobre el tractament, la finalitat i qui és el responsable del llibre. També tenim dret a sol·licitar obtenir informació sobre les dades tractades, conèixer el seu origen, saber a qui s'ha enviat i per a quina finalitat s'han parat d'accedir. A més, tenim dret a modificar les dades, a què s'ha accedit i quan el tractament no s'ajusti a la Llei o bé quan les dades recollides siguin exactes o incompletes. Aquests drets són personals i gratuïts.

a intimitat

Coneix es teus drets

Jornada de Portes Obertes
28 de gener de 2010
**Dia Europeu de la
Protecció de Dades**

Per a més informació: Tel. 808 115 - www.apda.ad

ANNEXOS
8.

8000

8.2. Decisió de la Comissió, de 19 d'octubre del 2010, de conformitat amb la Directiva 95/46/CE del Parlament Europeu i del Consell relativa a l'adequada protecció de les dades personals a Andorra

21.10.2010

ES

Diario Oficial de la Unión Europea

L 277/27

DECISIONES

DECISIÓN DE LA COMISIÓN

de 19 de octubre de 2010

de conformidad con la Directiva 95/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, relativa a la adecuada protección de los datos personales en Andorra

[notificada con el número C(2010) 7084]

(Texto pertinente a efectos del EEE)

(2010/625/UE)

LA COMISIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

Vista la Directiva 95/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de octubre de 1995, relativa a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 25, apartado 6,

Previa consulta al Supervisor Europeo de Protección de Datos,

Considerando lo siguiente:

- (1) De conformidad con la Directiva 95/46/CE, los Estados miembros solo permitirán la transferencia de datos personales a un tercer país si este garantiza un nivel de protección adecuado y se cumplen en él, con anterioridad a la transferencia, las disposiciones legales que los Estados miembros aprueben en aplicación de otros preceptos de dicha Directiva.
- (2) La Comisión puede dictaminar que un tercer país garantiza un nivel de protección adecuado. En tal caso, pueden transferirse datos personales desde los Estados miembros sin que sea necesaria ninguna garantía adicional.
- (3) De conformidad con la Directiva 95/46/CE, el nivel de protección de los datos debe evaluarse atendiendo a todas las circunstancias que concurren en la transferencia o conjunto de transferencias de datos y estudiando con especial atención una serie de elementos pertinentes para la misma, enumerados en el artículo 25 de dicha Directiva.
- (4) Ante los diferentes enfoques sobre la protección de datos adoptados en los terceros países, tanto la evaluación de la adecuación como la ejecución de las decisiones en virtud

del artículo 25, apartado 6, de la Directiva 95/46/CE deben hacerse sin que originen, en igualdad de condiciones, una discriminación arbitraria o injustificada contra terceros países o entre ellos, ni constituyan una restricción comercial encubierta contraria a los compromisos internacionales de la Unión Europea.

- (5) Andorra es un Estado con un sistema de Coprincipado parlamentario, siendo los Coprincipes el Presidente de la República Francesa y el Arzobispo de Urgell.
- (6) El derecho a la intimidad está consagrado en el artículo 14 de la Constitución del Principado de Andorra (Constitució del Principat d'Andorra), según lo aprobado por referéndum popular el 14 de marzo de 1993.
- (7) Las normas legales para la protección de datos personales en Andorra se basan en gran parte en las normas establecidas en la Directiva 95/46/CE y figuran en la Ley cualificada 15/2003 de 18 de diciembre de protección de los datos personales (Llei qualificada de protecció de dades personals) (LQFDP). Esta legislación sobre protección de datos se complementa con el Decreto de 1 de julio de 2004, que establece el Registro Público para la Inscripción de los Ficheros de Datos Personales, y con el Decreto de 9 de junio de 2010 que aprueba los Reglamentos de la Agencia de Protección de Datos de Andorra. Este último instrumento aclara varias cuestiones suscitadas por el Grupo de trabajo de protección de las personas en lo que respecta al tratamiento de datos personales creado por el artículo 29 de la Directiva 95/46/CE en su dictamen de 1 de diciembre de 2009⁽²⁾.
- (8) Las disposiciones sobre protección de datos figuran también en varios instrumentos jurídicos que regulan diversos sectores, como la legislación del sector financiero, la normativa sobre salud y los registros públicos.

⁽¹⁾ DO L 281 de 23.11.1995, p. 31.

⁽²⁾ Dictamen 7/2009 de 1 de diciembre de 2009, disponible en: http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/docs/wpdocs/2009/wp166_en.pdf

- (9) Andorra ha ratificado el Convenio del Consejo de Europa para la Protección de las Personas con respecto al Tratamiento Automatizado de Datos de Carácter Personal, de 28 de enero de 1981, y el Protocolo Adicional del Convenio del Consejo de Europa para la Protección de las Personas con respecto al Tratamiento Automatizado de Datos de Carácter Personal relativo a las autoridades de control y los flujos transfronterizos de datos, así como el Convenio para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales del Consejo de Europa, de 4 de noviembre de 1950, vigente en Andorra desde el 22 de enero de 1996, y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, de 16 de diciembre de 1966, vigente en Andorra desde el 19 de julio de 2006.

(10) Las normas legales de protección de datos aplicables en Andorra cubren todos los principios básicos necesarios para un nivel de protección adecuado para las personas físicas, y también prevén excepciones y limitaciones para proteger intereses públicos importantes. La aplicación de estas normas legales de protección de datos está garantizada por recursos administrativos y judiciales y por una supervisión independiente a cargo de la autoridad de supervisión, la Agencia de Protección de Datos de Andorra, dotada de poderes de investigación e intervención y que actúa con plena independencia.

(11) Las autoridades de protección de datos andorranas han ofrecido explicaciones y garantías en cuanto a cómo debe interpretarse la legislación andorrana, y han ofrecido garantías de que la legislación de protección de datos andorrana se aplica de conformidad con tal interpretación. La presente Decisión tiene en cuenta esas explicaciones y garantías, y está por tanto condicionada a ellas.

(12) Por consiguiente, debe considerarse que Andorra ofrece un nivel de protección adecuado de los datos personales según lo dispuesto en la Directiva 95/46/CE.

(13) Aunque se haya comprobado que el nivel de protección es adecuado, en aras de la transparencia y para proteger la capacidad de las autoridades pertinentes de los Estados miembros de garantizar la protección de las personas en lo que respecta al tratamiento de sus datos personales, resulta necesario especificar las circunstancias excepcionales que pudieran justificar la suspensión de flujos específicos de información.

(14) El Grupo de trabajo de protección de las personas en lo que respecta al tratamiento de datos personales, creado en virtud del artículo 29 de la Directiva 95/46/CE, ha emitido un dictamen favorable sobre el nivel de protección de los datos personales, que ha sido tenido en cuenta al preparar la presente Decisión⁽¹⁾. En su dictamen favorable, el Grupo de trabajo ha animado a las autoridades andorranas en el proceso en curso de adoptar nuevas disposiciones que ampliarán la aplicación de la legislación andorrana a las decisiones individuales automatizadas, dado que esto no está expresamente reconocido actualmente en la Ley cualificada de protección de datos personales de Andorra.

- (15) Las medidas previstas en la presente Decisión se ajustan al dictamen del Comité creado en virtud del artículo 31, apartado 1, de la Directiva 95/46/CE.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

A efectos del artículo 25, apartado 2, de la Directiva 95/46/CE, se considera que Andorra garantiza un nivel adecuado de protección por lo que respecta a los datos personales transferidos desde la Unión Europea.

Artículo 2

La presente Decisión se refiere a la adecuación de la protección en Andorra con arreglo a los requisitos del artículo 25, apartado 1, de la Directiva 95/46/CE y no afecta a otras condiciones o restricciones que se impongan en aplicación de otras normas de la Directiva relativas al tratamiento de los datos personales en los Estados miembros.

Artículo 3

1. Sin perjuicio de sus facultades para emprender acciones que garanticen el cumplimiento de las normas nacionales adoptadas de conformidad con preceptos diferentes a los contemplados en el artículo 25 de la Directiva 95/46/CE, las autoridades competentes de los Estados miembros podrán ejercer su facultad de suspender los flujos de datos hacia un receptor de Andorra, a fin de proteger a los particulares contra el tratamiento de sus datos personales, en los casos en que:

- a) la autoridad competente de Andorra compruebe que el destinatario ha vulnerado las normas de protección aplicables, o
- b) existan grandes probabilidades de que se estén vulnerando las normas de protección, existan razones para creer que la autoridad competente de Andorra no ha tomado o no tomará las medidas oportunas para resolver el caso en cuestión, se considere que la continuación de la transferencia podría crear un riesgo inminente de grave perjuicio a los afectados y las autoridades competentes del Estado miembro hayan hecho esfuerzos razonables en estas circunstancias para notificárselo a la entidad responsable del tratamiento en Andorra y proporcionarle la oportunidad de recurrir.

2. La suspensión cesará en cuanto esté garantizado el cumplimiento de las normas de protección y ello se haya notificado a las autoridades competentes de los Estados miembros concernidos.

Artículo 4

1. Los Estados miembros informarán inmediatamente a la Comisión de la adopción de medidas basadas en el artículo 3.

2. Los Estados miembros y la Comisión se informarán recíprocamente de aquellos casos en que la actuación de los organismos responsables del cumplimiento de las normas de protección en Andorra no garantice dicho cumplimiento.

(1) Dictamen 7/2009 de 1 de diciembre de 2009, disponible en http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/docs/wpdocs/2009/wp166_en.pdf

3. Si la información recogida con arreglo al artículo 3 y a los apartados 1 y 2 del presente artículo demuestra que alguno de los organismos responsables del cumplimiento de las normas de protección en Andorra no está ejerciendo su función eficazmente, la Comisión lo notificará a la autoridad competente de Andorra y, si procede, presentará un proyecto de medidas con arreglo al procedimiento previsto en el artículo 31, apartado 2, de la Directiva 95/46/CE, a fin de anular o suspender la presente Decisión o limitar su ámbito de aplicación.

Artículo 5

La Comisión supervisará el funcionamiento de la presente Decisión e informará al Comité creado por el artículo 31 de la Directiva 95/46/CE de cualquier hecho pertinente y, en particular, de cualquier prueba que pueda afectar a la resolución del artículo 1 de la presente Decisión, relativa a que la protección en Andorra es adecuada a efectos del artículo 25 de la Directiva 95/46/CE, así como de cualquier prueba de que la presente Decisión se está aplicando de forma discriminatoria.

Artículo 6

Los Estados miembros habrán adoptado todas las medidas necesarias para cumplir la presente Decisión en enero de 2011.

Artículo 7

Los destinatarios de la presente Decisión serán los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 19 de octubre de 2010.

Por la Comisión
Viviane REDING
Vicepresidenta





ap
da

Agència Andorrana
de Protecció de Dades